



# DZIENNIK URZĘDOWY

## RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 4 kwietnia 1967 r.

Nr 7

Poz. 20

### TRESC:

Poz.

#### Uchwała Rady Narodowej m. Krakowa

20 — nr 55 z dnia 21 grudnia 1966 r. w sprawie Pięcioletniego Planu Rozwoju Gospodarczego m. Krakowa na lata 1966—1970

20

#### UCHWAŁA Nr 55

Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 21 grudnia 1966 r.

w sprawie Pięcioletniego Planu Rozwoju Gospodarczego  
m. Krakowa na lata 1966—1970.

Na podstawie art. 27, ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r., Nr 29, poz. 172) oraz stosownie do wytycznych zawartych w ust. 11, rozdz. XIX „Postanowienia końcowe” uchwały Nr 219/66 Rady Ministrów z dnia 27 lipca 1966 r., w sprawie Pięcioletniego Planu Rozwoju Gospodarki Narodowej na lata 1966—1970. — Rada Narodowa m. Krakowa uchwała, co następuje:

#### I. GŁÓWNE KIERUNKI ROZWOJU GOSPODARCZEGO M. KRAKOWA.

1. Dalszy rozwój gospodarczy miasta, które w 1970 r. osiągnie około 570 tys. mieszkańców, opierać się będzie głównie na rozbudowie Huty im. Lenina i inwestycji współzależnych.
2. Z uwagi na utrzymujący się nadal w m. Krakowie deficyt siły roboczej, wynikający w głównej mierze z rozbudowy Huty im. Lenina oraz dużej koncentracji przemysłu, zostanie w latach 1966—70 znacznie ograniczona budowa nowych i rozbudowa istniejących zakładów przemysłowych. W związku z tym założony na okres do 1970 r. wzrost wartości produkcji globalnej społecznego przemysłu wynoszący ok. 29% w porównaniu do stanu z 1965 r., powinien być osiągnięty przede wszystkim w wyniku modernizacji i zwiększenia stopnia wykorzystania mocy produkcyjnej istniejących na terenie m. Krakowa zakładów oraz przez odpowiednie podniesienie w nich wskaźnika zmianowości.
3. Przewiduje się, że liczba zatrudnionych w gospodarce społecznej m. Krakowa w zawodach pozarolniczych (bez uczniów) wzrośnie w latach 1966—70 o około 43 tys. osób.
4. Szacuje się, że nakłady na inwestycje w gospodarce społecznej wyniosą ogółem w latach 1966—70 około 21 mld. zł, w tym w planie terenowym m. Krakowa 4,7 mld. zł (łącznie z inwestycjami pozalimitowymi).
5. W ramach nakładów inwestycyjnych planu centralnego przewiduje się w szczególności:

- dalszą rozbudowę Huty im. Lenina, w której zostaną przekazane do eksploatacji m. in.:
  - kompleks aglomerowni nr 2,
  - kompleks wielkiego pieca nr 5,
  - I etap walcowni taśm 710,
  - I etap walcowni slabing oraz
  - zakończona zostanie rozbudowa walcowni kęsów i zakładu materiałów ogniotrwałych,
- budowę I etapu Elektrociepłowni w Łęgu,
- ukończenie budowy kombinatu poligraficznego przy ul. Wadowickiej,
- realizację dalszych obiektów miasteczka studenckiego w rejonie ulic Reymonta—Piastowskiej,
- budowę kompleksu gmachów sądu i prokuratury przy Rondzie Mogiłskim,
- realizację zespołu obiektów R.S.W. „Prasa” przy Rondzie Grzegórzeckim,
- rozbudowę Instytutu Badań Jądrowych,
- zakończenie rozbudowy Fabryki Narzędzi Wiertniczych,
- zakończenie rozbudowy Zakładu Konstrukcji Stalowych „Elbud”,
- rekonstrukcję Zakładów Budowy Maszyn i Aparatury im. Szadkowskiego,
- dalszą rozbudowę Krakowskich Zakładów Farmaceutycznych,
- rozbudowę bazy szkolnictwa wyższego, a w szczególności Akademii Górniczo-Hutniczej, Politechniki Krakowskiej, Wyższej Szkoły Ekonomicznej i Wyższej Szkoły Pedagogicznej.

#### 6. Budownictwo.

- Celem zabezpieczenia pełnej realizacji zadań objętych planem inwestycyjnym m. Krakowa na lata 1966—70 — zakłada się na 1970 rok wzrost potencjału przerobowego przedsiębiorstw budowlano-montażowych o około 18% w porównaniu do wykonania osiągniętego w 1965 roku.
7. Wzrost mocy przerobowej przedsiębiorstw budowlano-montażowych w szczególności przedsiębiorstw budownictwa ogólnego podległych Krakowskiemu Zjednoczeniu Budownictwa, które realizują roboty na terenie m. Krakowa — winna zabezpieczyć budowa zaplecza produkcyjno-usługowego K.Z.B. w Zespole Przemysłowym nr 1 w Płaszowie oraz zrealizowania zakładu produkcji elementów wielkometryrowych dla budownictwa w Czyżnach.
- Środki na realizację powyższych inwestycji oraz szeregu innych obiektów zaplecza produkcyjno-usługowego, baz



transportowych oraz obiektów o charakterze socjalnym zostały zabezpieczone przez Ministerstwo Budownictwa i Przemysłu Materiałów Budowlanych zgodnie z zarządzeniem nr 139 z dnia 30 marca 1965 r. w sprawie przygotowania mocy produkcyjnej dla potrzeb planu 5-letniego na lata 1966—1970 w regionie krakowskim.

8. Pełna i terminowa realizacja stojących przed budownictwem w latach 1966—70 zadań wymagać będzie wydatnego podniesienia zdolności produkcyjnych przedsiębiorstw budowlano-montażowych, we wszystkich rodzajach robót. W związku z tym, iż występujący obecnie na terenie m. Krakowa niedobór mocy przerobowej w grupie przedsiębiorstw wykonujących roboty inżynierskie, przemysłowe, sanitarne i elektryczne w latach 1966—1970 będzie się powiększał, konieczne jest zabezpieczenie przez Krakowskie Zjednoczenie Budownictwa szczególnego wzrostu potencjału wykonawczego w tej grupie przedsiębiorstw.
9. W latach 1966—70 nastąpi znaczna poprawa warunków socjalno-bytowych ludności m. Krakowa, w szczególności w wyniku realizacji następujących założeń planu:
  - wybudowania około 1.218 tys. m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej mieszkań, co spowoduje poprawę wskaźnika zagęszczenia z 1,46 osób w 1965 r. do 1,32 osób na izbę w 1970 r.
  - realizacji w zwiększonym zakresie programu kapitalnych remontów budynków mieszkalnych, ze szczególnym uwzględnieniem kontynuacji kompleksowej odnowy zespołów urbanistyczno-architektonicznych Starego Miasta,
  - znacznego rozbudowania magistralnej sieci ciepłowniczej w oparciu o projektowane centralne źródła energii cieplnej,
  - osiągnięcia dzięki nowym inwestycjom znacznego przyrostu zdolności produkcyjnej w przemyśle piekarniczym,
  - zwiększenia sieci placówek handlowo-usługowych, m.in. przez oddanie do użytku Domu Towarowego PSS przy ul. Zwierzynieckiej, supermarketu na os. Wieczysta oraz szeregu pawilonów osiedlowych; ponadto rozpoczęta będzie budowa Powszechnego Domu Towarowego w Podgórzu,
  - oddania do użytku 343 izb lekcyjnych w szkołach podstawowych oraz 15 obiektów szkół średnich,
  - dalszego rozwoju sieci lecznictwa otwartego i poprawy warunków pracy w lecznictwie zamkniętym.
10. Celem uzyskania zdecydowanej poprawy zaopatrzenia ludności w wodę pitną rozpoczęta będzie budowa nowego ujęcia wody dla m. Krakowa na rzece Rabie.
11. W planie terenowym szczególna koncentracja nakładów inwestycyjnych nastąpi na odcinku rozbudowy zaplecza techniczno-produkcyjnego miejskich przedsiębiorstw gospodarki komunalnej i mieszkaniowej.
12. Zakłada się osiągnięcie pewnej poprawy w zakresie warunków komunikacji w mieście. W szczególności w ramach I etapu przebudowy i rozbudowy układu komunikacyjnego śródmiejskiej części m. Krakowa rozpoczęta będzie w planowanym okresie przebudowa układu komunikacyjnego w rejonie Dworca Głównego. Dostawa około 390 sztuk jednostek przeliczeniowych taboru oraz budowa nowych linii tramwajowych pozwoli również

na uzyskanie pewnej poprawy warunków w zakresie komunikacji masowej.

Budowa takich arterii komunikacyjnych, jak: ul. Nowogrzegórzecka, ul. Kocmyrzowska i Trasa Południowa (Borek Fałęcki—Prokocim) oraz przebudowa węzła drogowego w rejonie Zakładów Przyrodoleczniczych „Mateczny” — łącznie z ul. Wadowicką, wpłynie na poprawę układu komunikacyjnego.

W tym samym celu rozpoczęta będzie budowa Mostu Grunwaldzkiego u wylotu ul. Dietla.

13. Poważny wpływ na rozwój życia kulturalnego m. Krakowa i regionu krakowskiego będzie niewątpliwie miało oddanie do użytku krakowskiego Ośrodka Telewizyjnego na Krzemionkach.
14. W wyniku realizacji zadań planowanych na lata 1966—1970 nastąpi dalsze wyrównanie dysproporcji pomiędzy poszczególnymi dzielnicami m. Krakowa w stopniu zaspokojenia potrzeb mieszkańców. Założenia rozwoju gospodarczego dzielnic, ze szczególnym uwzględnieniem efektów przewidzianych do uzyskania w związku z realizacją zadań objętych planowaniem terenowym — przedstawia załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

## II. Przemysł i usługi planowane terenowo.

1. W planie pięcioletnim na lata 1966—70 należy dążyć do dalszej koncentracji i specjalizacji produkcji, modernizacji parku maszynowego, rozwinięcia jak najszerszej pojętej kooperacji oraz intensyfikacji produkcji w istniejących zakładach pracy.

Równocześnie należy dążyć do jak najszybszego ukończenia budowy obiektów przemysłowych rozpoczętych w ubiegłym okresie, a to:

- zakładu produkcyjnego Sp-ni Pracy im. J. Dąbrowskiego,
- bazy produkcyjno-magazynowej Sp-ni Inwalidów Przemysłowo-Handlowej,
- zakładu produkcyjnego Krakowskich Zakładów Zabawkarskich P.T.,
- piekarni przy ul. Rydlówka, Mazowieckiej oraz Wojewódzkiej Krakowskich Zakładów Przemysłu Piekarniczego.

Przy realizacji nowych zakładów przemysłowych w bieżącym pięcioletniu należy dążyć do skrócenia cykli budowy, otaczając szczególną uwagą i opieką inwestycje usługowe. Wzrost produkcji przemysłowej winien odbywać się przede wszystkim w drodze zwiększenia wydajności pracy, poprzez mechanizację i prawidłową organizację pracy oraz systematyczne wdrażanie postępu technicznego.

Wzrostowi ilościowemu produkcji winno towarzyszyć podnoszenie jej jakości, przyczym należy dążyć do osiągnięcia średnich światowych standardów produkcji pod względem nowoczesności, użyteczności, kolorystyki, wzornictwa i estetyki.

2. Wartość produkcji globalnej przemysłu terenowego w m. Krakowie powinna osiągnąć w 1970 r. 3.739,9 mln zł, co stanowi wzrost 27,6% w porównaniu z 1965 r.
3. Zakłada się, że wzrost wartości produkcji globalnej przemysłu terenowego w poszczególnych gałęziach przemysłu kształtować się będzie następująco:



(w mln zł)

Gałęzie przemysłu	1965 r.	1970 r.	% 1970 1965
Razem produkcja	2.931,0	3739,9	127,6
w tym:			
przemysł maszynowy i konstrukcji metalowej	58,9	61,6	104,6
przemysł elektrotechniczny	118,5	157,4	132,8
„ środków transportu	51,0	89,0	174,5
„ metalowy	316,3	412,4	130,4
„ chemiczny	344,5	437,5	135,7
„ gumowy	59,6	74,9	125,7
„ materiałów budowlanych	20,2	23,1	114,4
„ szklarski	128,0	165,1	129,0
„ drzewny	103,7	136,4	131,5
„ papierniczy	71,1	81,8	115,0
„ poligraficzny	95,1	110,7	116,4
„ włókienniczy	99,6	136,9	137,2
„ odzieżowy	448,1	587,3	131,1
„ skórzano-obuwniczy	147,1	185,3	126,0
„ spożywczy	372,5	309,4	120,3
inne gałęzie przemysłu	196,8	260,1	132,2

4. Zakłada się, że struktura gałęziowa produkcji przemysłowej na przestrzeni omawianego pięcioletnia kształtować się będzie następująco:

(w %%)

Gałęzie przemysłu	1965 r.	1970 r.
przemysł maszynowy i konstrukcji metalowej	2,1	1,6
przemysł elektrotechniczny	4,1	4,2
„ środków transportu	1,7	2,4
„ metalowy	10,8	11,0
„ chemiczny	11,8	12,5
„ gumowy	2,0	2,0
„ materiałów budowlanych	0,7	0,6
„ szklarski	4,4	4,4
„ drzewny	3,5	3,6
„ papierniczy	2,4	2,1
„ poligraficzny	3,2	2,9
„ włókienniczy	3,4	3,6
„ odzieżowy	15,3	15,7
„ skórzano-obuwniczy	5,0	4,9
„ spożywczy	22,9	21,6
inne gałęzie przemysłu	6,7	6,9

5. Zakłada się w okresie lat 1966—70 poważny rozwój usług dla ludności, przy czym wartość usług przemysłowych dla ludności w roku 1970 winna osiągnąć poziom 148,3 mln zł, tj. o 75,7% powyżej 1965 r., a wartość usług nieprzemysłowych (remontowo-budowlanych, obrotu towarowego, kulturalno-socjalnych i różnych) — 120,9 mln zł, co oznacza wzrost o 41,1% w stosunku do 1965 r. W przeliczeniu na jednego mieszkańca łączna wartość usług dla ludności, świadczonych zarówno przez gospodarke uspołecznioną, jak i indywidualną, winna wzrosnąć w porównaniu do 1965 r. o 43,9%. Natomiast łączna wartość wszystkich usług dla ludności, świadczonych zarówno przez gospodarke uspołecznioną — winna wzrosnąć w 1970 r. w przeliczeniu na jednego mieszkańca o 79,1% w porównaniu do stanu z 1965 r.

W planie pięcioletnim należy przy tym dążyć do rozwijania szczególnie usług pralniczych, napraw zmechanizowanego sprzętu gospodarstwa domowego, napraw odbiorników radio-telewizyjnych, usług motoryzacyjnych, konserwacji i remontu mieszkań oraz instalatorstwa elektrycznego i wodociągowo-kanalizacyjnego.

6. Dla zabezpieczenia realizacji powyższego programu rozwoju usług należy dążyć do pełnego wykorzystania na cele usługowe środków inwestycyjnych, których wzrost na przestrzeni omawianych pięciu lat wynosi 215%, a udział w nakładach ogółem na inwestycje przemysłu terenowego w roku 1970 winien wynieść 33%.
7. Podstawowe zadania przemysłu planowanego terenowo w rozbiu na poszczególne organizacje drobnej wytwórczości ustala się w brzmieniu załącznika nr 2 do niniejszej uchwały.

### III. Rolnictwo i skup.

1. Głównym zadaniem rolnictwa na terenie m. Krakowa w latach 1966—1970 jest wzrost produkcji rolnej, ze szczególnym uwzględnieniem rozwoju produkcji warzywniczo-ogrodniczej, który pozwoli na poprawę zaopatrzenia miasta w żywność, szczególnie w artykuły nie znoszące dalekiego transportu, jak warzywa, owoce i mleko.
- Podstawowym zatem zadaniem jest organizacja nowych i powiększenie istniejących gospodarstw ogrodniczych oraz organizacja ośrodków gospodarstw ogrodniczych, które winny powstawać na terenach wyznaczonych w planie ogólnym miasta na trwałe użytkowanie rolne. Wzrost produkcji rolniczej oparty został o założony wzrost wydajności jednostkowej, którego osiągnięcie winno być możliwe dzięki planowanemu wysokiemu poziomowi nawożenia mineralnego i wapnowania gleb.
- Dla osiągnięcia założonych w planie wskaźników produkcji rolnej i skupu produktów rolnych — przewiduje się zwiększenie zaopatrzenia rolnictwa w środki produkcji oraz zwiększenie programu inwestycji w rolnictwie.
- Wymienione zadania winny być realizowane w drodze:
- koncentracji nakładów w zakresie melioracji, głównie na drenowanie i renowację urządzeń melioracyjnych gruntów ornych i trwałych użytków zielonych na obiektach, które gwarantują najbardziej efektywne wykorzystanie środków, w wyniku zagospodarowania pomelioracyjnego,
  - rozszerzenie zakresu mechanizacji robót rolnych przy równoczesnej rozbudowie zaplecza remontowego dla powiększającego się parku traktorowo-maszynowego oraz zapewnienia dla obsługi odpowiednich warunków pracy, w szczególności przy stosowaniu środków chemicznych w rolnictwie,
  - rozwijanie i usprawnianie działalności na terenie m. Krakowa kółek rolniczych, Miejskiej Spółdzielni Zaopatrzenia i Zbytu oraz spółdzielczości mleczarskiej i ogrodniczej,
  - zapewnienia dalszego rozwoju szkolenia rolników.
2. Podstawowym zadaniem warunkującym dalszy rozwój produkcji rolnej jest pełne wykorzystanie użytków rolnych oraz intensyfikacja gospodarki rolnej.
- Przewiduje się, że powierzchnia użytków rolnych w latach 1966—1970 ulegnie na terenie miasta zmniejszeniu o około 770 ha i osiągnie na koniec 1970 r. — 10.800 ha. W strukturze zasiewów winny nastąpić zmiany idące w kierunku zmniejszenia upraw zbożowych i dalszego wzrostu powierzchni uprawy warzyw gruntowych, które zajmą w 1970 roku — 1.950 ha, co oznacza wzrost w stosunku do 1965 r. o 260 ha.



Powierzchnia urządzeń szklarniowo-inspektowych winna osiągnąć w 1970 r.:

- 112 tys. m<sup>2</sup> szklarni,
- 110 tys. m<sup>2</sup> inspektów,

razem — 222 tys. m<sup>2</sup>

Oznacza to, iż w porównaniu do stanu z 1965 roku wzrost urządzeń szklarniowo-inspektowych wyniesie 60 tys. m<sup>2</sup>, tj. 37%. W 1970 r. przewiduje się osiągnięcie w gospodarce całkowitej następujących plonów:

Ziemiopłody	1970 r. (w q/ha)	1970 r. % do średnich plonów z lat 1962—1965
zboża	22,0	113,4
buraki cukrowe	320,0	115,3
ziemniaki	170,0	113,7
warzywa	204,0	107,4
siano łąkowe	50,0	119,0

W wyniku założonych zmian w strukturze zasiewów oraz przewidywanego wzrostu plonów z ha — w 1970 r. produkcja podstawowych ziemiopłodów w gospodarce całkowitej kształtować się winna następująco:

Ziemiopłody	1970 r. (w to- nach)	1970 r. % do średnich plonów z lat 1962—1965
zboża	5.720	92,4
buraki cukrowe	320	20,6
ziemniaki	27.540	97,8
warzywa	39.780	126,0
owoce	3.600	130,1

Przyjmuje się, że skup podstawowych produktów roślinnych ze zbiorów 1970 r. osiągnie w całym rolnictwie następujący poziom:

Ziemiopłody	1970 r. (w to- nach)	% 1970 r. 1965 r.
zboża	380 *)	143,4
buraki cukrowe	320	29,6
ziemniaki	500 *)	121,6
warzywa	13.200	138,9
owoce	1.700	154,5

\*) obejmuje tylko dostawy obowiązkowe.

3. W produkcji zwierzęcej przewiduje się w latach 1966—1970 obniżenie pogłowia bydła o 650 szt. i osiągnięcie na koniec 1970 r. — 6.250 szt., w tym 5.000 krów. Ponadto zakłada się utrzymanie pogłowia trzody chlewnej na poziomie 1965 r. (15,0 tys. szt.), obniżenie pogłowia koni o 160 szt. i osiągnięcie na koniec 1970 r. — 1.600 szt.

oraz wzrost pogłowia drobiu o 15,0 tys. szt. i osiągnięcie w 1970 r. — ok. 180,0 tys. szt.

Równocześnie należy dążyć do zwiększenia wydajności jednostkowej zwierząt gospodarskich, przy czym wydajność mleka od 1 krowy powinna osiągnąć w całym rolnictwie w 1970 r. 2.400 l./rok, co oznacza wzrost o 2,1% w stosunku do stanu z 1965 r.

Przyjmuje się, że skup podstawowych artykułów zwierzęcych w gospodarce całkowitej osiągnie w 1970 r. następujące rozmiary:

Artykuł	Jedn. miary	1970 r.	% 1970 r. 1965 r.
żywiec ogółem	ton	1.100	119,3
w tym: wieprzowy	„	550	122,2
wołowy	„	470	138,2
mleko	tys. ltr.	1.400	102,9
jaja	tys. szt.	500	166,7

\*) bez żywca drobiowego

4. W celu realizacji założonej produkcji rolnej przewiduje się następujące rozmiary zaopatrzenia rolnictwa w podstawowe środki produkcji:

- 1) na zaopatrzenie gospodarki chłopskiej przewiduje się w 1970 r. dostawę 1.800 ton pasz treściwych,
- 2) zaopatrzenie rolnictwa w nawozy mineralne pod zbioru 1970 r. powinno osiągnąć następujący poziom (w tonach czystego składnika):

Rodzaj nawozów	1970 r.	% 1970 r. 1965 r.
Nawozy ogółem (NPK)	1.468	199,7
w tym:		
— nawozy azotowe	505	145,5
— nawozy fosforowe	450	202,7
— nawozy potasowe	513	309,0
Wapno nawozowe	975	224,0

Przy założonym poziomie dostaw — zużycie nawozów mineralnych w czystym składniku na 1 ha użytków rolnych w całym rolnictwie wzrośnie z około 63 kg w 1965 r. do 136 kg w 1970 r.;

- 3) zakłada się, że nastąpi wzrost zaopatrzenia rolnictwa w środki ochrony roślin z 85 ton w 1965 r. do 98 ton w 1970 r., tj. o 15,3%;
- 4) celem podniesienia mechanizacji prac rolnych w latach 1966—1970 wartość dostaw maszyn rolniczych dla rolnictwa m. Krakowa wyniesie 14,0 mln zł, tj. wzrośnie w stosunku do dostaw zrealizowanych w latach 1961—1965 o 19%;
- 5) zaopatrzenie rynku w materiały budowlane powinno osiągnąć w 1970 r. 1.000 ton cementu, 3.000 jedn. ceramicznych materiałów ściennych, 300 ton wapna budowlanego, 1000 m<sup>3</sup> drewna w przeliczeniu na tarcice, 300 ton wyrobów hutniczych oraz 30 tys. m<sup>2</sup> szkła okiennego.

5. Nakłady na inwestycje produkcyjne w rolnictwie wyniosą w latach 1966—1970 — 108,8 mln zł, co w porównaniu do nakładów poniesionych w latach 1961—1965



oznacza wzrost o 8,5%. Równocześnie nakłady na melioracje rolne powinny wynieść w latach 1966—1970 około 20,1 mln zł, co stanowi wzrost w stosunku do nakładów poniesionych w latach 1961—1965 o 71,8%.

W ramach nakładów na meliorację zostaną uregulowane stosunki wodne na 805 ha gruntów ornych, w tym przez przeprowadzenie drenowań nowych na obszarze 585 ha. Ponadto przewiduje się zmeliorowanie ok. 140 ha użytków zielonych, a zagospodarowaniem pomelioracyjnym objęcie 460 ha użytków zielonych.

Równocześnie w ramach nakładów na melioracje nawodnionych zostanie przy pomocy deszczowni około 190 ha użytków rolnych. W ramach nakładów na inwestycje melioracyjne wykonane zostaną również melioracje podstawowe na długości 5 km. Przyjmuje się, że nakłady z Funduszu Rozwoju Rolnictwa w latach 1966—1970 wyniosą około 6,3 mln zł, tj. o 26% więcej niż w latach 1961—1965. Nakłady z F.R.R. przeznaczone zostaną na zakupy sprzętu rolniczego oraz budowę garaży na maszyny rolnicze.

Nakłady na inwestycje produkcyjne ze środków własnych gospodarstw indywidualnych na lata 1966—1970 szacowane są w wysokości około 82,0 mln zł, tj. na poziomie nakładów poniesionych w latach 1961—1965. Równocześnie przewiduje się w latach 1966—1970 wzrost kredytów inwestycyjnych dla gospodarstw indywidualnych i kółek rolniczych o ok. 80% w porównaniu do okresu ubiegłej 5-letki.

#### IV. Handel wewnętrzny.

1. W latach 1966—1970 zakłada się dalszy wydatny wzrost dostaw towarów przeznaczonych na zaopatrzenie rynku m. Krakowa, w wyniku czego wartość obrotów winna osiągnąć w 1970 r. 12.900 mln zł, co stanowi wzrost o 34,2% w porównaniu z wykonaniem za 1965 r.

Przewiduje się, że sprzedaż ważniejszych artykułów w detalu w 1970 r. — w porównaniu do 1965 r. — przedstawiać się będzie następująco:

(w m.ln zł)

Artykuły	Jedn. miary	1965 r. (wykon.)	1970 r. (plan)	% 1970 r. 1965 r.
1	2	3	4	5
<b>a) artykuły spożywcze</b>				
pieczywo ogółem	ton	40.405	46.330	114,7
mąka pszenna rynkowa	"	7.924	9.160	115,6
kasze	"	2.099	2.850	135,8
ryż	"	1.146	1.410	123,0
cukier	"	16.002	18.500	115,6
mięso, przetwory m. i. drób	"	23.600	32.100	136,0
tłuszcz zwierzęcy	"	1.916	2.660	138,8
ryby i przetwory rybne	"	2.808	3.530	125,7
masło	"	3.520	4.250	120,7
mleko	"	34.532	40.100	116,1
margaryna	"	2.090	2.770	132,5
jaja	tys. szt.	45.364	60.000	132,3
wyroby czekoladowe	ton	1.100	1.575	143,2
wódki czyste i gatunkowe	tys. ltr.	1.673	1.840	110,0
wina, miody pitne	"	1.210	2.000	165,3
owoce cytrusowe (brutto)	ton	2.463	6.800	276,1
<b>b) artykuły przemysłowe</b>				
tkaniny wełniane	tys. mtr.	892	980	109,9
tkaniny bawełniane	"	4.473	8.800	196,7
tkaniny jedwabne	"	1.451	2.200	151,6
tkaniny lniane	"	503	720	141,7
konfekcja	tys. zł	482.628	599.000	124,1
dziewiarstwo	"	275.521	400.500	145,4
pończosznictwo	"	70.816	119.430	168,6
obuwie skórzane	tys. par	979	1.282	130,9
obuwie gumowe i tekstylno-gumowe	"	414	618	149,2
samochody osobowe	szt.	1.354	2.400	177,2
motocykle i skutery	"	1.869	1.600	85,6
rowery (bez dzieciennych)	"	4.061	5.600	137,9
łódówki	"	7.248	11.400	157,3
pralki	"	8.972	7.500	83,6
odbiorniki radiowe	"	14.503	17.000	117,2
odbiorniki telewizyjne	"	12.298	14.000	113,8
porcelana	tys. zł	10.413	14.400	138,3
porcelit	"	1.973	3.360	170,3
meble	"	198.891	341.000	172,9



2. Zakłada się, że wartość towarów żywnościowych na pokrycie obrotów detalicznych wzrośnie w 1970 r. o 26,9% w porównaniu z wykonaniem za rok 1965. W związku z powyższym udział artykułów nieżywnościowych w ogólnej wartości towarów przeznaczonych na zaopatrzenie sprzedaży detalicznej zwiększy się o 57,8% w 1965 r. do 59,1% w 1970 r.
3. Zakłada się, że sprzedaż detaliczna ogółem wzrośnie w 1970 r. — w porównaniu z wykonaniem za 1965 r. o 34,2% i wyniesie 12.900 mln zł.
- Z wartości ogólnej sprzedaży detalicznej przypadają będzie na sprzedaż:

(w mln zł)

	1970 r. (plan)	% 1970 r. 1965 r.
— w detalu	11.183,8	134,9
— w przemyśle gastronomicznym	866,2	135,8
— bezpośrednią dla ludności (konsumentom indywidualnym)	850,0	123,7

4. W celu usprawnienia sprzedaży detalicznej oraz podniesienia poziomu i kultury obsługi ludności zakłada się, że w 1970 r. ilość sklepów detalicznych w handlu społecznym (łącznie z magazynami i składami detalu, dokonującymi sprzedaży) wzrośnie w stosunku do stanu z 1965 r. o 129 jednostek, tj. o 7,2%, a powierzchnia sklepów o 31.186 m<sup>2</sup>, tj. o 23,7%. Sieć otwartych zakładów gastronomicznych wzrośnie w tym samym okresie o 34 placówki, tj. o 15,4%, a ilość miejsc konsumpcyjnych — o 4214, tj. o 22,9%.

W wyniku powyższego w 1970 r. przypadają będzie na 1000 mieszkańców miasta 234,2 m<sup>2</sup> powierzchni sklepowej i 39,5 miejsc konsumpcyjnych w otwartych zakładach gastronomicznych, podczas gdy analogiczne cyfry dla 1965 r. wynosiły — 252,6 m<sup>2</sup> i 35,3 m<sup>2</sup>.

Ilość sklepów samoobsługowych wzrośnie na przestrzeni lat 1966—1970 o 112, a samoobsługowych zakładów gastronomicznych — o 21 jednostek.

5. Podstawowe wskaźniki w zakresie obrotu towarowego ustala się w brzmieniu załącznika nr 3 do niniejszej uchwały.
6. Wraz z ilościowym rozwojem placówek handlu detalicznego i żywienia zbiorowego należy dążyć do:
- pełnego i racjonalnego wykorzystania istniejącej sieci handlowej — przy równoczesnym uruchomieniem nowych punktów sprzedaży — w dzielnicach, gdzie sieć ta jest niewystarczająca,
  - wzrostu mechanizacji podstawowych czynności produkcyjnych, modernizacji przemysłu gastronomicznego i usprawnienia jego działalności,
  - systematycznego rozszerzenia nowoczesnych form obsługi (bary szybkiej obsługi) — zwłaszcza na trasach turystycznych,
  - wzrostu poziomu technicznego istniejącej sieci, w celu polepszenia warunków przechowywania towarów i jego ekspozycji,
  - poprawy warunków przechowywania towarów w magazynach przeznaczonych na zaopatrzenie ludności,
  - rozwoju sieci sklepów uniwersalnych na terenach osiedli mieszkaniowych w dzielnicach peryferyjnych.

## V. Gospodarka mieszkaniowa i komunalna.

1. W ramach wszystkich form budownictwa mieszkaniowego zakłada się oddanie do użytku w m. Krakowie w latach 1966—1970 ogółem 1266,1 tys. m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej mieszkań, tj. o 30,6 tys. mieszkań o 76,0 tys. izb.

Oznacza to wzrost zadań w zakresie budownictwa mieszkaniowego w porównaniu do okresu lat 1961—1965 o 28,4%.

Szczegółowy podział powyższych zadań wg poszczególnych form budownictwa mieszkaniowego oraz w rozbiciu na lata — ustala się zgodnie z załącznikiem nr 4 do niniejszej uchwały.

2. Szacuje się, iż planowane na lata 1966—1970 rozmiary budownictwa mieszkaniowego spowodują zwiększenie stanu zasobów mieszkaniowych w m. Krakowie do 400 tys. izb, co stanowi wzrost o 22% w stosunku do zasobów w 1965 r. dzięki czemu uzyska się poprawę wskaźnika zagęszczenia na 1 izbę mieszkalną z 1,46 osoby w 1965 r. — do 1,34 w 1970 r.
3. Ustala się, iż kredyt długoterminowy na spółdzielcze budownictwo mieszkaniowe wyniesie w latach 1966—1970 łącznie co najmniej 865,0 mln zł, co w porównaniu do okresu lat 1961—1965 stanowi wzrost o 77%.

Ponadto ustala się wysokość kredytu przeznaczonego na uzupełnienie wkładów własnych członków spółdzielni mieszkaniowych w kwocie 66,0 mln zł, a kredytu przeznaczonego na realizację indywidualnego budownictwa mieszkaniowego — w wysokości 90,0 mln zł. Podział powyższych kredytów na poszczególne lata przedstawiony jest w załączniku nr 4 do niniejszej uchwały.

4. Na kapitalne remonty budynków mieszkalnych, planowane do realizacji w latach 1966—70 przez Radę Narodową, poniesione zostaną nakłady w łącznej wysokości 725,0 mln zł, co w porównaniu do wykonania finansowego w okresie lat 1961—65 stanowi wzrost o 39,5%. Podział powyższych nakładów na poszczególne lata oraz w układzie dzielnicowym i wg form własności remontowanych budynków ustala się w brzmieniu załącznika nr 5.
5. Z podanych w ust. 4 nakładów — wydziela się kwotę 21,8 mln zł przeznaczoną na rozbudowę zaplecza magazynowo-warsztatowego miejskich przedsiębiorstw remontowo-budowlanych.
6. Uzyskane w wyniku podwyżki czynszów zwiększone wpływy należy przeznaczyć na remonty bieżące budynków, przy czym na remonty budynków pozostających w administracji dzielnicowych zarządów budynków mieszkalnych należy wydatkować co najmniej kwotę 247,0 mln zł.
7. Z nakładów ustalonych na remonty bieżące budynków mieszkalnych — należy wydzielić co najmniej kwotę 22,5 mln zł, przeznaczoną na rozbudowę zaplecza zakładów i ekip remontowych dzielnicowych zarządów budynków mieszkalnych.
8. Należy dążyć do zwiększenia programu budownictwa mieszkaniowego w zakresie budownictwa Rady Narodowej o co najmniej 1300 izb, z przeznaczeniem na mieszkania dla osób wykwaterowywanych z budynków poddawanych kapitalnym remontom na terenie dzielnicy Stare Miasto oraz o co najmniej 3,0 tys. izb na zapewnienie mieszkań osobom uprawnionym do otrzy-



manią przydziału mieszkania z budownictwa Rady Narodowej do 1970 r.

9. Należy dążyć do zwiększenia efektów spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego, celem maksymalnego wykonania zobowiązań w stosunku do członków spółdzielni, którzy nabyli uprawnienia do otrzymania mieszkań w okresie do 1970 r. jak również do zwiększenia spółdzielczego budownictwa mieszkaniowego ze środków zakładowych funduszy mieszkaniowych.
10. Należy przestrzegać terminowego i prawidłowego oddawania efektów budownictwa mieszkaniowego, w szczególności przez stosowanie zasady kompleksowego odbioru oraz zapewnienia zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie normami — niezbędnego programu lokali usługowych.

W związku z tym zobowiązuje się Centralny Związek Spółdzielni Budownictwa Mieszkaniowego, Oddział w Krakowie do opracowania i przedłożenia Prezydium Rady w akceptacji szczegółowego rozliczenia programu budowy lokali usługowych, założonego na lata 1966—1970

11. W zakresie urządzeń komunalnych należy zapewnić budowę i rozbudowę przede wszystkim tych obiektów, które warunkują prawidłowy rozwój budownictwa mieszkaniowego oraz spełniają istotne funkcje w zakresie usług dla ludności. W szczególności ustala się następujące zadania w zakresie gospodarki komunalnej:

— wybudowanie około 76 km sieci wodociągowej oraz około 74 km sieci kanalizacyjnej, w wyniku czego udział ludności korzystającej z urządzeń wodociagowych winien wzrosnąć z 76,9% w 1965 r. do 88,0% w 1970 r., a w zakresie urządzeń kanalizacyjnych — z 73,3% w 1965 r. do 80,0% w 1970 r.;

— wybudowanie oczyszczalni ścieków w Płaszowie;

— rozbudowę istniejącej sieci ujęć wody pitnej o zdolności produkcyjnej w wysokości ok. 11 m<sup>3</sup>/dobe oraz rozpoczęcie budowy nowego ujęcia wody na rzece Rabie;

— budowę zbiornika wyrównawczego;

— wybudowanie nowych linii tramwajowych o długości ponad 15 km pojedynczego toru w Nowej Hucie, przedłużenie linii tramwajowej w ul. Bronowickiej oraz zwiększenie stanu inwentarowego taboru w komunikacji miejskiej o 218 jednostek przeliczeniowych, co pozwoli na oddanie do ruchu w 1970 r. co najmniej 700 wozów, tj. o 85,0% więcej niż w 1965 r.;

— osiągnięcie w 1970 r. wskaźnika wykorzystania taboru tramwajowego co najmniej w 85% oraz poprawę wskaźnika w zakresie wykorzystania taboru autobusowego co najmniej do 80% — w związku z czym zwiększy się w 1970 r. w stosunku do 1965 r. przebieg wozów (w jednostkach przeliczeniowych) w zakresie komunikacji tramwajowej o 70,%, a w zakresie komunikacji autobusowej o 120,0%;

— poprawienie stanu technicznego nawierzchni ulic poprzez modernizację co najmniej 190 km ulic, co pozwoli na zwiększenie odsetka ulic o nawierzchni ulepszonej z 43,0% w 1965 r. do 54,5% w 1970 r.;

— zwiększenie ogólnej ilości punktów oświetlenia ulicznego o co najmniej 3,4 tys. sztuk, przy równoczesnej modernizacji istniejącego oświetlenia, dzięki czemu stan nowoczesnych punktów świetlnych zwiększy się z 4,5 tys. w 1965 r. do 7,9 tys. w 1970 r.

— wybudowanie zakładu pralniczego na Wzgórzach Krzesławickich;

— rozbudowę zaplecza technicznego przedsiębiorstw komunalnych, głównie przez wybudowanie:

— bazy dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania;

— bazy dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Zieleni;

— zajezdni tramwajowej w Nowej Hucie oraz zajezdni autobusowej dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego.

12. Ustala się, iż nakłady na kapitalne remonty urządzeń komunalnych osiągną w latach 1966—1970 kwotę ok. 517,0 mln zł, co oznacza wzrost o 23,0% w stosunku do okresu lat 1961—1965.

13. W ramach powyższych nakładów należy w pierwszym rzędzie zabezpieczyć roboty w zakresie remontów sieci wodociągowej-kanalizacyjnej, taboru komunikacyjnego, torowisk tramwajowych oraz taboru specjalnego do oczyszczania ulic i wywozu nieczystości, a ponadto zabezpieczyć stosowne nakłady na modernizację układu komunikacyjnego w mieście i dostosowanie go do potrzeb wzrastającego ruchu kołowego — w szczególności przez przebudowę m.in. ul. Wielickiej, ul. 29 Listopada, węzła „Mateczny”, trasy południowej, wykonanie niezbędnego zakresu robót przy przebudowie dworca kolejowego, remontów mostów na Wiśle w ul. Bohaterów Stalingradu i na rzece Rudawie w ul. Kościuszki.

14. Należy dążyć do zwiększenia zakresu usług pralniczych dla ludności, świadczonych przez jednostki gospodarki społecznej, z 700 ton w 1965 r. do 2,7 tys. ton w 1970 r. w zakresie prania bielizny oraz z 630 ton w 1965 r. do 1,5 tys. ton w 1970 r. w zakresie chemicznego czyszczenia garderoby. Powyższe efekty należy uzyskać w wyniku oddania do eksploatacji nowoczesnego zakładu pralniczego, jak również przez rozbudowę sieci pawilonów i punktów pralniczych — zarówno Miejskich Pralni, jak i spółdzielczości pracy.

15. Należy poszerzyć zakres usług świadczonych przez Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w zakresie wywozu nieczystości z realności mieszkalnych oraz przez zwiększenie powierzchni ulic i placów objętych oczyszczaniem z 3,6 mln m<sup>2</sup> w 1965 r. do 4,6 mln m<sup>2</sup> w 1970 r. W związku z tym stan taboru specjalnego winien być zwiększony ze 110 jednostek w 1965 r. do 185 jednostek w 1970 r., tj. o 68%.

16. W zakresie przyrostu terenów zieleni należy doprowadzić do zwiększenia ogólnej powierzchni tych terenów, niezależnie od rozbudowy zieleńców wewnątrz osiedlowych, co najmniej o 240 ha, tj. do 1,4 tys. ha w 1970 r., co stanowić będzie około 21% wzrostu powierzchni w stosunku do 1965 r.

## VI. Urządzenia kulturalne i socjalne.

1. W latach 1966—1970 należy uzyskać dalszy rozwój usług kulturalno-socjalnych oraz poprawę ich jakości.
2. W zakresie szkolnictwa ogólnokształcącego zakłada się budowę i rozbudowę 26 szkół oraz przyrost 334 izb lekcyjnych w szkołach podstawowych, co pozwoli na zmniejszenie liczby uczniów przypadających przeciętnie na 1 izbę lekcyjną z 53 w 1965 r. do 48 w 1970 r.
3. Dla zwiększonej liczby uczniów w szkołach podstawowych — z 67.776 w 1965 r. do 69.700 w 1970 r., tj. o 2,8% — zakłada się stworzenie prawidłowych warunków nauki w zakresie szkoły ośmioklasowej, szczegó-



- nie w związku z wprowadzaną politechnizacją nauczania.
4. W liceach ogólnokształcących w wyniku realizacji nowych i rozbudowy istniejących obiektów — należy uzyskać przyrost 39 izb lekcyjnych, co pozwoli na wymianę budynków nie odpowiadających wymogom szkolnym.
  5. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do szczegółowego przeanalizowania założonych przez Kuratorium Okręgu Szkolnego wielkości naboru uczniów do klas pierwszych liceów ogólnokształcących, celem zabezpieczenia prawidłowych proporcji pomiędzy szkolnictwem zawodowym i ogólnokształcącym.
  6. W zakresie szkolnictwa zawodowego przewiduje się zwiększenie liczby uczniów w szkołach wszystkich typów z 45.582 w 1969 r. do około 47.600 w 1970 r., co stanowi wzrost o ok. 4,4%, w tym w szkołach podległych Radzie Narodowej z 38.898 w 1965 r. do ok. 40.500 w 1970 r., tj. o 4,1%.
  7. Zakłada się zwiększenie liczby uczniów w szkołach dla młodzieży niepracującej z 27.576 w 1965 r. do około 29.400 w 1970 r. tj. o 6,2% oraz liczby uczniów w szkołach dla młodzieży pracującej z 17.900 w 1965 r. do około 18.200 w 1970 r., co stanowi wzrost o 1,7%.
  8. Należy zapewnić przyjęcie w 1970 r. do klas pierwszych szkół zawodowych dla młodzieży niepracującej ogółem 8.820 uczniów w tym: 3170 uczniów do zasadniczych i równorzędnych szkół zawodowych oraz 5650 uczniów do techników i szkół równorzędnych.
  9. Do klas pierwszych zasadniczych i równorzędnych szkół zawodowych podległych Radzie Narodowej winno zostać przyjętych w 1970 r. ogółem 5.705 uczniów, co w stosunku do 1965 r. stanowi 96,2%, natomiast do klas pierwszych podległych Radzie Narodowej techników zawodowych winno zostać przyjętych w 1970 r. 7540 uczniów, co stanowi 101,5% w stosunku do stanu z 1965 r.
  10. W planowanym okresie winna nastąpić wydatna poprawa warunków nauczania w szkolnictwie zawodowym — poprzez budowę łącznie 12 szkół zawodowych, w tym 4 w planie Kuratorium Okręgu Szkolnego, 2 w planie Wydziału Kultury oraz 6 w ramach planu centralnego różnych resortów.  
Ogółem w okresie do 1970 r. winno zostać wybudowanych w szkołach zawodowych ok. 160 izb lekcyjnych, co w stosunku do efektów uzyskanych w latach 1961—1965 stanowić będzie 253%. Równocześnie wybudowanych winno zostać 318 stanowisk warsztatowych przy Technikum Łączności.
  11. W zakresie internatów szkół zawodowych plan terenowy zabezpiecza przyrost 456 miejsc dla młodzieży, co stanowi 84,1% w stosunku do wykonania zadań na tym odcinku w latach 1961—1965. Nowe obiekty internatowe dla szkół zawodowych realizowane będą przy Technikum Łączności (256 miejsc) oraz przy Technikum Elektrotechnicznym (200 miejsc).
  12. Ogółem w internatach szkół zawodowych należy zapewnić w 1970 r. zakwaterowanie dla ok. 3.320 uczniów, co w stosunku do 1965 r. stanowi wzrost o 15,8%. Równocześnie celem zabezpieczenia właściwych proporcji w naborze do szkół średnich młodzieży z terenu miasta i młodzieży zamieszkałej stale poza Krakowem — należy przeprowadzić do dnia 30 czerwca 1967 r. szczegółową analizę potrzeb w zakresie zakwaterowania młodzieży zamiejscowej.
  13. W zakresie opieki nad dzieckiem należy dążyć do uzyskania w 1970 r. w przedszkolach ogółem 12.640 miejsc, co pozwoli na objęcie opieką przedszkolną ok. 41% dzieci w wieku 3—6 lat, wobec 35% w 1965 r.
  14. Założone w planie zwiększenie liczby miejsc w przedszkolach należy osiągnąć przez oddanie do użytku — w wyniku realizacji planu inwestycyjnego — 17 przedszkoli o 2.040 miejscach oraz przez uzyskanie w drodze remontów, adaptacji i dogoszczeń 496 miejsc w istniejących przedszkolach.  
Równocześnie 2 placówki, posiadające szczególnie nieodpowiednie warunki lokalowe, winny zostać wymienione przez wybudowanie dla nich nowych obiektów.
  15. W zakładach opiekuńczo-wychowawczych winno nastąpić zwiększenie o 470 łącznej ilości miejsc, w tym 109 miejsc dla dzieci opóźnionych w rozwoju, 108 miejsc dla dzieci niewidomych, 240 miejsc w Pogotowiu Opiekuńczym oraz 50 miejsc w domu dziecka.  
Równocześnie zlikwidowanych zostanie 37 miejsc przy ul. Józefińskiej.  
Ponadto Prezydium Rady Narodowej winno dolożyć starań, ażeby w ramach planu Ministerstwa Sprawiedliwości został wybudowany specjalny zakład wychowawczy dla dzieci o 120 miejscach w Witkowicach.
  16. W szkolnictwie specjalnym nastąpi poprawa warunków nauczania młodzieży uczącej się obecnie w szkołach przy ul. Rajskiej i przy ul. Józefińskiej, gdyż dla powyższych szkół zostaną wybudowane nowe obiekty szkolne.
  17. Zakłada się, że wraz z rozwojem placówek oświatowo-wychowawczych nastąpi w planie terenowym do 1970 r. przyrost zatrudnienia pracowników pełnozatrudnionych o ok. 940 osób, tj. o ok. 12% w stosunku do 1965 r.
  18. W zakresie kultury zakłada się dalszy rozwój sieci placówek w peryferyjnych rejonach miasta oraz w nowych osiedlach mieszkaniowych, a w szczególności:  
— przyrost 6 bibliotek powszechnych, co w stosunku do 1965 r. stanowić będzie wzrost o 11,7% oraz równoczesny przyrost ok. 220 tys. tomów w bibliotekach, co w stosunku do przyrostu uzyskanego w latach 1961—65 stanowić będzie 127,4%.  
— uruchomienie 24 świetlic środowiskowych w rejonach miasta pozbawionych dotychczas placówek kulturalnych oraz znaczne ożywienie działalności kulturalnej w tych placówkach;
  19. Ponadto zakłada się oddanie do użytku — w 1967 r. kina „Kijów” o 960 miejscach; ;  
— zapleczka Teatru Ludowego w Nowej Hucie oraz w ramach czynu społecznego Amfiteatru na 300 miejsc w parku im. Bednarskiego.
  20. Zakłada się, iż liczba oddziałów muzealnych zwiększy się o 2 oddziały Muzeum Historycznego.  
(Oddział Pamiątek Miejskich w Wieży Ratuszowej oraz Oddział Teatralny przy Placu św. Ducha).  
Rozpoczęte winny zostać także prace przy rozbudowie Muzeum Narodowego.
  21. Prezydium Rady winno przedsięwziąć odpowiednie środki w celu zakończenia budowy, uruchomienia w 1967 r. i następnie pełnego wykorzystania Krakowskiego Ośrodka Telewizyjnego wraz z zakładem produkcji filmów telewizyjnych oraz z salą kawiarniano-estradową w zespole gastronomicznym na Krzemionkach.
  22. Należy zwrócić szczególną uwagę na prawidłowe i jak najbardziej celowe wykorzystanie nakładów na konserwację zabytków, na który to cel przeznaczają się w planie terenowym na lata 1966—70 ok. 48,0 mln zł, tj. o ok. 118% więcej niż wykorzystano w latach 1961—65. W ramach ogólnych kwot na konserwację zabytków



przewiduje się następujące ważniejsze zadania:

- kontynuację prac przy Wieży Ratuszowej,
  - rozpoczęcie prac przy Zespole Wzgórza Salwatorskiego, Murach Obronnych i Barbakanie, Murach Kazimierzowskich, Wieży Mariackiej, Zespole ul. Kanoniczej.
23. Zakłada się, że liczba pracowników pełnozatrudnionych w placówkach kulturalnych zwiększy się w okresie do 1970 roku średnio o 19% w stosunku do 1965 r. i osiągnie liczbę 1633 zatrudnionych.
24. W zakresie **ochrony zdrowia i opieki społecznej** zakłada się w okresie do 1970 r.:
- rozwój sieci placówek lecznictwa otwartego poprzez budowę 7 przychodni rejonowych, i przychodni obwodowej, 2 przychodni przeciwgruźliczych oraz uruchomienie 8 przychodni przyzakładowych. W wyniku tego ogólna liczba przychodni lekarskich winna zwiększyć się w stosunku do 1965 r. o ok. 8%;
  - poprawę stanu bazy lecznictwa zamkniętego poprzez rozbudowę zaplecza w Szpitalach im. G. Narutowicza i im. S. Zeromskiego oraz budowę zaplecza i pawilonu dla Szpitala Specjalistycznego im. Dr Anki;
  - budowę żłobków zlokalizowanych na osiedlach — na KozłóWKu i Prądnicka.
25. Prezydium Rady winno udzielić poparcia inicjatywom zmierzającym do budowy w ramach czynu społecznego obiektu zastępczego dla żłobka w dzielnicy Stare Miasto, zajmującego obecnie nieodpowiednie pomieszczenia.
26. W latach 1966—1970 należy zabezpieczyć budowę 4 aptek w nowych osiedlach mieszkaniowych.
27. W okresie do 1970 r. należy rozpocząć budowę nowego obiektu dla Stacji Pogotowia Ratunkowego i poradni do użytku w okresie do 1970 r. zakładu dla psychicznie chorych i domu rezydentów.
28. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej do kontynuowania starań w Ministerstwie Zdrowia i Opieki Społecznej o przyznanie z rezerwy resortowej dodatkowych nakładów inwestycyjnych umożliwiających zakończenie budowy poradni zdrowia psychicznego do 1970 r.
29. Zatrudnienie kadr fachowych i personelu pomocniczego w służbie zdrowia winno w stosunku do 1965 r. wzrosnąć ogółem o ok. 18%, osiągając w 1970 r. średnio 8454 pracowników pełnozatrudnionych.
30. W zakresie opieki społecznej dążyć należy do poprawy warunków lokalowych zakładów specjalnych poprzez modernizację i remonty placówek. Należy także rozwijając różne formy zapomóg pozazakładowych dążyć do pełnego zaspokojenia potrzeb w tym zakresie.
31. Zatrudnienie w opiece społecznej winno zwiększyć się o ok. 22%, osiągając w 1970 r. średnio 582 pracowników pełnozatrudnionych.
32. W zakresie kultury fizycznej zakłada się rozbudowę sieci placówek służących rozwojowi sportu i wypoczynku, a w szczególności:
- budowę 33 sal gimnastycznych przy obiektach szkolnych, w wyniku czego na terenie miasta czynnych będzie w 1970 r. ogółem 169 sal, co stanowi w stosunku do stanu z 1965 r. wzrost o 25,1% oraz
  - budowę 14 otwartych basenów kąpielowych, w tym 8 przy szkołach oraz 6 w ramach ośrodków rekreacyjnych. Ogólna liczba basenów otwartych i zamkniętych winna osiągnąć w 1970 r. liczbę 25, co w stosunku do 1965 r. stanowi wzrost o 127,2%.
33. Należy urządzić i oddać o użytku w okresie do 1970 r. 4 ośrodki wypoczynkowe, a to w Borku Fałęckim, na

Prądniku Białym, w Dąbiu oraz przy Zalewie w Nowej Hucie.

34. Liczba miejsc noclegowych w obiektach turystycznych podległych Radzie Narodowej winna w latach 1966—70 zwiększyć się ogółem o około 900, tj. o 79,5% w stosunku do stanu z 1965 r. Liczba miejsc noclegowych zwiększy się o 300 miejsc w obozowisku campingowym w Borku Fałęckim, o 300 miejsc zlokalizowanych w obiekcie sztucznego lodowiska oraz o 150 miejsc w obozowisku campingowym przy Ośrodku Turystycznym K.P.O.R.T. „Wawel Tourist”, przy ul. Radzikowskiego.
- Pozostałe miejsca przybędą w kwaterach prywatnych oraz klubach sportowych.
- Ponadto winno zostać uruchomione przez Polskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych schronisko młodzieżowe o 350 miejscach przy ul. Oleandry.
35. Wraz ze wzrostem zadań na odcinku kultury fizycznej i turystyki zakłada się odpowiedni wzrost liczby pracowników pełnozatrudnionych, tj. o 193,2% w stosunku do 1965 r.
36. Na remonty kapitalne urządzeń kulturalnych i społecznych należy zapewnić w 1970 r. kwotę 49,1 mln zł, co w stosunku do 1965 r. stanowi wzrost o 23,8%.
37. Podstawowe wskaźniki w zakresie urządzeń kulturalnych i społecznych ustala się w brzmieniu załączników 6, 7, 8, 9 do niniejszej uchwały.

#### VII. Inwestycje planowane terenowo.

1. Dla realizowania zadań objętych terenowym planem gospodarczym m. Krakowa na lata 1966—70 oraz w celu zapewnienie dalszego rozwoju gospodarki miasta — zakłada się realizację w ramach planu terenowego m. Krakowa globalnych nakładów inwestycyjnych w wysokości 5199,1 mln zł, w tym:
  - w ramach gospodarki uspołecznionej — 4784,1 mln zł oraz w ramach gospodarki nieuspołecznionej ok. 415,0 mln zł.
  - W ramach powyższych nakładów inwestycyjnych nakłady na roboty budoowlano-montażowe wynoszą 4405 mln zł.
2. Zatwierdza się w ramach planu Rady Narodowej m. Krakowa globalne nakłady inwestycyjne w wysokości 1.983,6 mln zł, równocześnie w ramach powyższych nakładów globalnych ustala się nakłady na roboty budoowlano-montażowe w wysokości 1.617,9 mln zł.
3. Podział ogólnych nakładów planu inwestycyjnego Rady Narodowej m. Krakowa pomiędzy poszczególne jednostki nadrzędne inwestorów przedstawia się następująco:
 

1) Krak. Zjedn. Przeds. Państw. Przem. Teren.	— 66,8 mln zł,
2) Wydz. Rolnictwa	— 20,5 mln zł,
3) Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Handlowych	— 103,7 mln zł,
4) Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej	— 743,8 mln zł,
5) Zjedn. Przeds. Rem.-Bud. i Gosp. Mieszkaniowej	— 125,1 mln zł,
6) Zarząd Inwestycji Miejskich	— 427,2 mln zł,
7) Kuratorium Okręgu Szkolnego	— 229,2 mln zł,
8) Wydz. Kultury	— 28,9 mln zł,
9) Wydz. Zdrowia i Op. Społecznej	— 131,5 mln zł,
10) Wydz. Budżetowo-Gospodarczy	— 2,5 mln zł,
11) Krak. Kom. Kultury Fiz. i Turyst.	— 3,7 mln zł,
12) Krak. Komenda Straży Pożarnych	— 1,9 mln zł,
13) Rezerwa inwestycyjna	— 98,8 mln zł,



4. Rozrzut nakładów inwestycyjnych planu Rady Narodowej m. Krakowa na poszczególne lata planu pięcioletniego przedstawia się następująco:

(w mln zł)

Wyszczególnienie	1966 r. (p. w.)	1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.	razem 1966—1970
Ogółem nakłady	462,7	349,4	354,4	399,7	417,4	1.983,6
wskaznik % w stosunku do roku poprzedniego	81,8	75,5	101,4	112,8	104,4	
Z nakładów ogółem przypada na roboty bud.-mont.	392,6	287,6	284,1	322,0	331,6	1.617,9
wskaznik % w stosunku do roku poprzedniego	80,1	73,3	98,8	113,3	103,0	

5. Poważnym uzupełnieniem wykazanych wyżej nakładów inwestycyjnych winny stać inwestycje realizowane w trybie odrębnych przepisów. W związku z tym szacuje się, iż rozmiary inwestycji realizowanych w ramach czynów społecznych osiągną w latach 1966—1970 wysokość 111,4 mln zł. Równocześnie rozmiary inwestycji realizowanych ze środków S.F.B.S. i I. winny osiągnąć w latach 1966—1970 wysokość minimum 193,9 mln zł.

6. Wielkość nakładów na zakładowe budownictwo mieszkaniowe, realizowane ze środków z f.m. winno zamknąć się w latach 1966—1970 kwotą 98,0 mln zł w tym:

— w 1966 r.(p.w.)	— 21,0 mln zł,
— w 1967 r.	— 26,0 „ „
— w 1968 r.	— 20,0 „ „
— w 1969 r.	— 19,0 „ „
— w 1970 r.	— 12,0 „ „

7. Inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo zamkną się w latach 1966—1970 nakładem w wysokości 2.339,2 mln zł.

8. Szczegółowy podział nakładów inwestycyjnych w planie Rady Narodowej m. Krakowa ustala się wg załącznika nr 10 do niniejszej uchwały.

9. Szacunkowy podział nakładów na inwestycje realizowane w ramach czynów społecznych przyjmuje się wg załącznika nr 11 do niniejszej uchwały.

10. Szacunkowy podział nakładów na inwestycje finansowane ze środków S.F.B.S. i I. przyjmuje się wg załącznika nr 12 do niniejszej uchwały.

11. Szczegółowy podział nakładów inwestycyjnych spółdzielczości planowanej terenowo na poszczególne pionory organizacyjne przedstawia załącznik nr 13 do niniejszej uchwały.

12. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do zabezpieczenia w ramach planu Rady Narodowej m. Krakowa niezbędnych nakładów na przygotowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej i prawnej dla inwestycji przewidzianych do realizacji w latach 1966—1970 oraz bezwzględne przestrzegania i egzekwowania wymogów dokumentacyjnych, warunkujących włączenie inwestycji do projektów planów, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

13. Nakłady planu Rady Narodowej m. Krakowa na lata 1966—1970 winny zwiększyć się w toku realizacji o udziały wnoszone przez jednostki niepodporządkowane Radzie Narodowej m. Krakowa. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do czynienia dalszych starań w kierunku zabezpieczenia w planie inwestycyjnym Ministerstwa Przemysłu Ciężkiego niezgodzonych dotąd udziałów Huty im. Lenina w kosztach urządzeń komunalnych na terenie dzielnicy Nowa Huta w wysokości 100,0 mln zł, a wynikających z usta-

leń uchwały Rady Ministrów nr 60/63, z dnia 29 stycznia 1963 r., w sprawie inwestycji towarzyszących w latach 1963—1980, w związku z rozbudową Huty im. Lenina.

Ponadto zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do kontynuowania dalszych starań w kierunku możliwie maksymalnego zwiększenia udziałów jednostek planowanych centralnie w kosztach inwestycji komunalno-socjalnych, w oparciu o przepisy uchwały Rady Ministrów nr 100, z dnia 27. IV. 1965 r., w sprawie planowania, realizacji i finansowania inwestycji wspólnych oraz uchwały Rady Ministrów nr 67, z dnia 29. I. 1963 r., w sprawie terenowej koordynacji inwestycji.

14. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do kontynuowania starań o dofinansowanie planu inwestycyjnego na lata 1968—1969 o kwotę 54,0 mln zł z przeznaczeniem na ukończenie budowy ul. Nowogrzegórzeckiej.

15. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do przestrzegania — w toku realizacji planu na lata 1966—70 oraz przy sporządzaniu projektów 2-letnich planów inwestycyjnych — zasady właściwej koncentracji nakładów i środków realizacyjnych na podstawowych zadaniach inwestycyjnych objętych planem.

16. W projektach kolejnych planów rocznych należy w pierwszej kolejności — w ramach nakładów określonych w planie 5-letnim na dany rok — zapewnić w pełnej wysokości nakłady na inwestycje kontynuowane, zgodnie z ich harmonogramami budowy.

17. W latach 1966—1970 na terenie m. Krakowa zostanie zrealizowanych szereg inwestycji o charakterze wspólnym. Należą do nich m. in.:

— uzbrojenie terenu Zespołu Przemysłowego Płaszów nr 1, w ramach którego zlokalizowano 22 inwestorów budujących bazy i zaplecze produkcyjno-magazynowe dla jednostek gospodarczych znajdujących się dotychczas w nieodpowiednich warunkach. Łączny koszt uzbrojenia powyższego zespołu wyniesie około 236 mln zł;

— uzbrojenie terenu Zespołu Przemysłowego w rejonie ul. Balickiej, w ramach którego zlokalizowano 10 inwestorów. Łączny koszt uzbrojenia powyższego zespołu wyniesie około 36 mln zł;

— przebudowa układu bocznic w rejonie stacji: Olsza—Czyżyny—Łęg oraz Dąbie—Grzegórzki, w celu likwidacji kolizyjnych skrzyżowań dróg kołowych i linii tramwajowych z torami P.K.P. i bocznicami kolejowymi;

— rozbudowa źródła ciepła w Krakowskich Zakładach Sodowych oraz budowa magistral ciepłowniczych wzdłuż ul. ul. Zakopiańskiej i Wadowickiej — z odgałęzieniem do osiedla mieszkaniowego Zakrzówek.



Koszt powyższej inwestycji, z której korzystać będzie 10 odbiorców ciepła wyniesie ok. 32 mln zł;

— budowa magistral ciepłowniczych:

— E-C wschód, która będzie dostarczać energię ciepłą z elektrociepłowni w Łęgu do dzielnicy Nowa Huta; koszt powyższej inwestycji wyniesie ok. 67 mln zł oraz

— E-C zachód, która będzie dostarczać energię ciepłą z elektrociepłowni w Łęgu głównie dla dzielnicy Grzegórzki. Koszt powyższej inwestycji wyniesie ok. 70 mln zł.

### VIII. Budownictwo komunalne.

1. Zakłada się, że wartość produkcji budowlano-montażowej przedsiębiorstw budownictwa komunalnego, podległych Radzie Narodowej m. Krakowa kształtować się będzie w latach 1966—1970 następująco:

(w mln zł)

Produkcja budowlano-montażowa

1965 r. (wykon)	1970 r. (założenia)	1966—70 łącznie	% 1970 r. 1966 r
174,4	300,0	1.210,0	170,3

2. Należy dążyć do stworzenia scentralizowanego zaplecza produkcji pomocniczej dla komunalnych przedsiębiorstw remontowo-budowlanych oraz wybudowania bazy Miejskiego Przedsiębiorstwa Remontu Urządzeń Dźwigowych i Miejskiego Przedsiębiorstwa Transportu i Sprzętu Budowlanego.

Ponadto — w oparciu o postanowienia uchwały nr 190/65 Rady Ministrów, z dnia 26 lipca 1965 r., w sprawie rozwoju zaplecza technicznego — produkcyjnego przedsiębiorstw remontowo-budowlanych i zakładów (ekip) remontowych zarządów budynków mieszkalnych resortu gospodarki komunalnej w latach 1966—1970 należy rozbudować w okresie do roku 1970 zaplecze techniczno-produkcyjne miejskich przedsiębiorstw remontowo-budowlanych i ekip remontowych dzielnicowych zarządów budynków mieszkalnych zgodnie z programem rekonstrukcji budownictwa komunalnego w m. Krakowie.

3. Celem zabezpieczenia odpowiedniej rozbudowy komunalnego potencjału wykonawczego dla robót drogowych i inżynierskich należy w planie 5-letnim wybudować dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Robót Drogowych bazę o zdolności produkcyjnej cá 40,0 mln zł rocznie oraz rozbudować i wyposażyć stosownie do potrzeb dzielnicowe służby drogowe.
4. Przyjmuje się, iż wartość produkcji budowlano-montażowej budowlanych spółdzielni pracy, podległych Wojewódzkiemu Związkowi Spółdzielni Pracy, posiadających siedzibę na terenie m. Krakowa, kształtować się będzie następująco:

Produkcja budowlano-montażowa ogółem

(w mln zł)

1965 r. (wykon.)	1970 r. (założenia)	1966—70 łącznie	% 1970 r. 1965 r.
175,0	205,7	961,4	117,5

### IX. Postanowienia końcowe.

1. Zawarte w niniejszej uchwale ustalenia, dotyczące rozwoju gospodarczego m. Krakowa na lata 1966—1970, wyrażone w formie zadań planowanych i środków do ich wykonania — powinny stanowić podstawową wytyczną dla opracowywania rocznych i dwuletnich terenowych planów gospodarczych m. Krakowa.
2. Przy opracowywaniu projektów rocznych i dwuletnich terenowych planów gospodarczych Prezydium Rady powinno dążyć w szczególności do:
  - zwiększenia efektywności nakładów inwestycyjnych,
  - poszerzenia zadań planowanych nie powodując zwiększenia środków dla ich wykonania oraz poprawienia proporcji pomiędzy zadaniami, a środkami przeznaczonymi na ich realizację,
  - maksymalnie możliwego wykorzystania mocy produkcyjnych i usługowych przedsiębiorstw, zakładów i urzędzeń, objętych planowaniem terenowym,
  - zwiększenia wskaźników dotyczących produkcji w przemyśle papierniczym i poligraficznym.
3. Upoważnia się Prezydium Rady do dokonywania, w razie istotnych i uzasadnionych gospodarczo potrzeb zmian wskaźników zawartych w niniejszej uchwale — pod warunkiem nienaruszenia podstawowych określonych w niej proporcji.
4. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.
5. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia — z mocą od dnia 1 stycznia 1966 r.

Przewodniczący Prezydium:

mgr Z. Skolicki

Przewodniczący Obrad:

mgr J. Betlej

Załącznik nr 1 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

### ROZWÓJ GOSPODARCZY DZIELNIC M. KRAKOWA

#### Dzielnica Grzegórzki

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju gospodarczego dzielnicy Grzegórzki w okresie bieżącego planu 5-letniego będzie dalsza rozbudowa osiedli mieszkaniowych oraz budownictwo przemysłowe.
2. Efekty rzeczowe budownictwa mieszkaniowego na terenie dzielnicy wyniosą w latach 1966—1970 łącznie 12,6 tys. izb mieszkalnych, w wyniku czego zasoby mieszkaniowe zwiększą się na koniec 1970 r. do 61 tys. izb.
3. Budownictwo mieszkaniowe realizowane będzie głównie na osiedlach: Nowe Grzegórzki, Dąbie, Urzędnicze, Olsza, Ugorek, Akacja, Wieczysta, Lotnicze-Narzynskiego.
4. Na remonty kapitalne budynków mieszkalnych wydatkowane zostanie ok. 68,9 mln zł, tj. o ponad 40% więcej niż w latach 1961—1965.
5. W ramach nakładów na remonty kapitalne ulic wykonane zostaną w szczególności: al. 29 Listopada, ul. Olszyny i ul. Pilotów.



6. W ramach nakładów na inwestycje planowane tereno-  
wo realizowane będą m.in.:
- ul. Nowogrzegórzecka wraz z linią tramwajową,
  - droga przez stopień wodny w Dąbiu,
  - rozbudowa cmentarza w Prądniku Czerwonym,
  - rozbudowa magistralnej sieci ciepłowniczej.
7. W planowanym okresie wzrośnie sieć placówek usłu-  
gowo-handlowych, a w szczególności:
- zwiększy się o 32 placówki sieć sklepów oraz przy-  
będą 3 zakłady gastronomiczne,
  - oddanych zostanie do użytku 5 pawilonów handlo-  
wych.
8. W planowanym okresie zostaną zbudowane, względnie  
zmodernizowane zakłady drobnej wytwórczości,  
a w szczególności:
- zmodernizowana zostanie huta szkła Spółdzielni Pra-  
cy „Prądniczanka”,
  - zbudowana zostanie pracownia protetyczna dla Spół-  
dzielni Pracy „Dentystyka”.
9. W dziedzinie gospodarki rolnej przewiduje się w okre-  
sie planu 5-letniego wzrost powierzchni obiektów szklar-  
niowych o ok. 1,5 tys. m<sup>2</sup>.
10. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się przy-  
rost:
- 2 obiektów dla szkół podstawowych, a to przy ul.  
Wieczystej i ul. Ułanów, a ponadto rozbudowę szko-  
ły przy ul. Jachowicza; oznacza to łączny przyrost  
45 izb lekcyjnych,
  - budynku dla szkolnictwa licealnego na os. Nowe  
Grzegórzecki o 15 izbach lekcyjnych i 4 salach specjal-  
nych,
  - 3 przedszkoli o łącznej liczbie 360 miejsc, a to na  
osiedlu Olsza II, os. Dąbie, i os. Ugorek, dzięki  
czemu przedszkola w dzielnicy Grzegórzecki będą  
mogły przyjąć w 1970 roku ok. 1900 dzieci, co ozna-  
cza wzrost w stosunku do 1965 roku o ok. 19%,
  - budynku dla Technikum Chemicznego o 18 izbach  
lekcyjnych i 7 salach specjalnych,
  - obiektu dla Pogotowia Opiekuńczego o 6 izbach dla  
240 wychowanków.
- Ponadto przewiduje się wybudowanie budynku dla  
Technikum Wodno-Melioracyjnego o 11 izbach przy  
ul. Ułanów. w ramach planu Wojewódzkiej Rady  
Narodowej w Krakowie oraz
- budynku Technikum Kolejowego o 20 izbach lekcyj-  
nych, w ramach planu Ministerstwa Komunikacji,
  - budynku dla szkoły zawodowej dla ok. 850 uczniów,  
ze środków Krak. Przedsiębiorstwa Budowy Maszyn  
i Aparatury.
11. W dziedzinie urządzeń kulturalnych zakłada się:
- zwiększenie liczby świetlic o 2 placówki,
  - wzrost liczby filii bibliotecznych o 1 placówkę (przy  
al. 29 Listopada),
  - zwiększenie o ok. 23,9 tys. liczby tomów w bibliote-  
kach powszechnych, tj. o 51% w stosunku do 1965 r.
12. W zakresie ochrony zdrowia i opieki społecznej za-  
kłada się realizację następujących zadań:
- dla lecznictwa otwartego zostanie wybudowana przy-  
chodnia rejonowa przy ul. Ułanów z poradnią prze-  
ciwgruźliczą,
  - dla pogotowia ratunkowego zostanie poważnie za-  
awansowana budowa nowego obiektu przy ul. Ła-  
zarza,
  - wybudowana zostanie apteka na os. Wieczysta,
- planem kapitalnych remontów objęte będą dwie  
przychodnie rejonowe, dwa żłobki oraz dom opieki  
dla dorosłych przy ul. Reja.
13. W zakresie kultury fizycznej przewiduje się wybudo-  
wanie 4 basenów kąpielowych, a to przy ul. Grunwaldz-  
kiej, przy ul. Nowogrzegórzeckiej (przy liceum), przy  
szkole podstawowej nr 75, przy ul. Grochowskiej oraz  
przy liceum ogólnokształcącym przy ul. Grzegórze-  
ckiej. Dwa ostatnie baseny przyszkolne zrealizowane zo-  
staną w ramach czynów społecznych.
14. Z większych inwestycji objętych planem centralnym  
realizowane będą:
- budowa kompleksu gmachów sądów i prokuratury  
przy Rondzie Mogiłskim,
  - budowa zespołu obiektów R.S.W. „Prasa” przy Ron-  
dzie Grzegórzeckim,
  - budowa pawilonu dydaktycznego Wyższej Szkoły  
Ekonomicznej.

#### Dzielnica Kleparz.

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju gospodarczego dziel-  
nicy Kleparz w okresie bieżącego planu 5-letniego bę-  
dzie kontynuowanie budowy i porządkowania zabudowy  
osiedli mieszkaniowych, jak również poprawa stanu  
zaspokojenia potrzeb ludności w zakresie usług i sieci  
handlowej oraz urządzeń kulturalno-socjalnych.
2. Efekty rzeczowe budownictwa mieszkaniowego wyniosa  
na terenie dzielnicy w latach 1966—1970 14,5 tys. izb.  
mieszkalnych, co stanowić będzie 27% wzrostu w sto-  
sunku do okresu lat 1961—1965. Dzięki temu zasoby  
mieszkaniaowe na koniec 1970 r. zwiększą się do ok. 56  
tys. izb.
3. Budownictwo mieszkaniowe realizowane będzie głównie  
w ramach osiedli Azory i Wrocławska.
4. Na remonty kapitalne budynków mieszkalnych przewi-  
duje się nakłady w wysokości ponad 53 mln zł, co st-  
nowi 133% nakładów poniesionych na ten cel w latach  
1961—1965.
5. W ramach nakładów na remonty kapitalne ulic wyko-  
nane zostaną w szczególności ul. ul. Makowskiego, Mu-  
rarska, Montelupich i Pawia.
6. W ramach nakładów na inwestycje planowane tereno-  
wo realizowana będzie m.in. budowa trasy komunika-  
cyjnej Azory—Krowodrza—Radzikowskiego.
7. W planowanym okresie wzrośnie na terenie dzielnicy  
sieć placówek usługowo-handlowych, a w szczególności:
- zwiększy się o 23 placówki sieć sklepów oraz przy-  
będą 2 zakłady gastronomiczne,
  - oddane zostaną do użytku 3 pawilony handlowe,
  - ukończona będzie budowa stacji obsługi samochodów  
przy ul. Radzikowskiego.
8. Z ważniejszych inwestycji przemysłowych realizowane  
będą:
- budowa piekarni przy ul. Mazowieckiej oraz
  - rozbudowa Krakowskich Zakładów Teletechnicznych  
„Telos”.
9. W dziedzinie gospodarki rolnej przeprowadzone będą  
w latach 1966—1970 melioracje 240 ha gruntów ornych  
i 70 ha łąk i pastwisk.  
Przewiduje się też wzrost powierzchni obiektów szklar-  
niowo-inspektowych o ok. 13,8 tys. m<sup>2</sup>.
10. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się przy-  
rost:
- 2 obiektów dla szkół podstawowych, a to: na osiedlu



- Azory — o 15 izbach lekcyjnych i 3 salach specjalnych i w Toniach — o 7 izbach lekcyjnych; ponadto będzie rozbudowana o 4 sale specjalna szkoła w Bronowicach Małych,
- 3 przedszkoli na osiedlach :Azory, Prądnicka i Wrocławska, co pozwoli na zwiększenie ilości miejsc w przedszkolach o 600 i objęcie opieką przedszkolną w roku 1970 ok. 1700 dzieci, czyli o ok. 40% więcej niż w 1965 r.
- Ponadto ze środków Ministerstwa Sprawiedliwości wybudowany zostanie w Witkowicach zakład specjalny dla 120 wychowanków.
11. W dziedzinie urządzeń kulturalnych zakłada się:
    - wzrost sieci świetlic w stosunku do stanu z 1965 r. o 3 placówki,
    - zwiększenie liczby filii bibliotecznych o 1 placówkę oraz wzrost liczby tomów o 16,9 tys.,
    - zakończenie remontu konserwatorskiego dworku na Białym Prądniku oraz adaptację tego obiektu na dom kultury.
  12. W zakresie ochrony zdrowia i opieki społecznej zakłada się realizację następujących zadań:
    - wybudowanie 2 przychodni rejonowych (na os. Azory i os. Prądnik Biały), co pozwoli na znaczną poprawę warunków w lecznictwie otwartym,
    - realizację budowy żłobka na os. Prądnicka,
    - rozbudowa bazy szpitala im. G. Narutowicza, w którym przeprowadzone zostaną prace adaptacyjne, umożliwiające powiększenie ilości łóżek,
    - wybudowanie 1 pawilonu oraz rozpoczęcie drugiego w szpitalu specjalistycznym im. dr Anki.
    - wybudowanie zaplecza dla zakładu specjalnego przy ul. Helców.

Remontami kapitalnymi objęte zostaną: Szpital im. Dr Anki oraz Przychodnia Obwodowa przy ul. Długiej.
  13. W zakresie kultury fizycznej zakłada się:
    - zakończenie budowy ośrodka rekreacyjnego na Białym Prądniku,
    - rozpoczęcie budowy Ośrodka Turystycznego K.P.O.R.T. „Wawel-Tourist” przy ul. Radzikowskiego, który to ośrodek obejmie budynek hotelowy o 200 miejscach noclegowych oraz obozowisko campingowe o 150 miejscach.
- ### Dzielnica Nowa Huta
1. Dominującym czynnikiem, oddziałującym na rozwój gospodarczy dzielnicy Nowa Huta w okresie bieżącego planu 5-letniego, jest dalsza rozbudowa Huty im. Lenina oraz inwestycji współzależnych. Powoduje to konieczność rozwoju zaplecza mieszkaniowego, komunalnego i socjalno-usługowego dla pracowników kombinatu oraz innych zakładów i instytucji.
  2. W latach 1966—1970 wybudowanych zostanie na terenie dzielnicy około 22 tys. izb mieszkalnych, w wyniku czego zasoby mieszkaniowe wzrosną na koniec 1970 r. do ok. 100 tys. izb. Budownictwo mieszkaniowe realizowane będzie głównie w ramach osiedli Nowe Bieńczyce i Na Stoku.
 

Na remonty budynków mieszkalnych przewiduje się nakłady w wysokości 22,3 mln zł.
  3. W ramach nakładów na inwestycje planowane terenowo realizowane będą w okresie bieżącego planu 5-letniego m.in. następujące zadania w zakresie rozbudowy komunikacji oraz urządzeń komunalnych i usługowych:
    - ul. Kocmyrzowska wraz z linią tramwajową,
    - zajezdnia autobusowa w Krzesławicach i tymczasowa zajezdnia w Czyżynach,
    - linie tramwajowe w ul. Igołomskiej i w ul. Zachodniej oraz linii łączącej osiedle Wzgórza Krzesławickie z kombinatem,
    - arteria szybkiego ruchu wraz z linią tramwajową w ul. Nowogrzegórzeckiej,
    - rozbudowa zajezdni tramwajowej,
    - ujęcie wody w Mistrzejowicach i w Batowicach,
    - zbiornik wodny
    - sieć wodociągowa dla os. Bieńczyce i os. Mistrzejowice,
    - rozbudowa magistralnej sieci ciepłowniczej,
    - zakład pralniczy na Wzgórzach Krzesławickich,
    - baza Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej,
    - baza Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania w Czyżynach.

Nadto zakłada się dalszą rozbudowę Parku Kultury i Wypoczynku oraz rozpoczęcie budowy centralnej elektrociepłowni w Łęgu.

Wybudowanie nowej łącznicy kolejowej Olkusz—Łęg pozwoli na zlikwidowanie obecnych kolizji układu bocznic kolejowych z ul. ul. Mogiłą—Wojewódzka.

Ponadto przewiduje się budowę bazy dla M.P.R.B. nr 5 przy ul. Sołtysowskiej (w Czyżynach).
  4. W planowanym okresie przewiduje się poszerzenie sieci placówek usług handlowych o 21 sklepów i o 3 zakłady gastronomiczne. Ponadto powstanie zakład produkcyjny Krakowskiej Spółdzielni Garnażeryjno-Wędliniarskiej oraz wybudowana zostanie nowoczesna piekarnia w Czyżynach o zdolności produkcyjnej 41 t/16 g.
  5. W dziedzinie gospodarki rolnej przewiduje się zmeliorowanie 308 ha gruntów ornych, a także przyrost o 16,7 tys. m<sup>2</sup> powierzchni szklarniowo-inspektowych.
  6. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się oddanie do użytku:
    - 9 obiektów dla szkolnictwa podstawowego o łącznej liczbie 122 izb lekcyjnych (będą to szkoły na osiedlach: Bieńczyce „G-2”, 2 szkoły na Bieńczycach „H”, na Bieńczycach „I-1” oraz „I-2”, przy ul. Bulwarowej — ogródki działkowe oraz w Wadowie i Luboczy),
    - liceum ogólnokształcące na os. „D-2”,
    - 5 przedszkoli na osiedlach: Bieńczyce „E”, „G-2”, „H”, „I-1” i „I-2”, dzięki czemu przedszkola będą mogły zapewnić 600 dodatkowych miejsc dla dzieci, co spowoduje, że na koniec 1970 r. liczba miejsc w przedszkolach wzrośnie do ok. 3.650, czyli o ok. 17% w porównaniu do stanu w 1965 r.,
    - Technikum Gospodarze o 15 izbach lekcyjnych i 9 salach specjalnych na os. Bieńczyce,
    - dom dziecka w odremontowanym budynku dawnej szkoły podstawowej w Bieńczycach,
    - szkołę muzyczną o 42 izbach ogółem (lekcyjnych i specjalnych).

Ponadto w ramach planów resortowych przedsiębiorstwa wybudują nowe obiekty dla szkół przyzakładowych, a to:
 
    - ośrodek szkoleniowy H. im. L. dla ok. 1000 uczniów oraz
    - ośrodek szkoleniowy Przedsiębiorstwa Przemysłowego Budowy H. im. L. również dla ok. 1000 uczniów.
  7. W dziedzinie urządzeń kulturalnych planuje się:
    - wzrost sieci świetlic o 11 placówek, co stanowi ok. 60% w porównaniu ze stanem z 1965 r.,



- wzrost liczby filii bibliotecznych o 3 placówki, (tj. o 30% w stosunku do 1965 r.), z równoczesnym wzrostem liczby tomów o 63,5%,
  - wybudowanie zaplecza Teatru Ludowego.
8. W dziedzinie ochrony zdrowia zakłada się realizację następujących obiektów:
- 2 przychodni rejonowych: w Krzesławicach i os. Bieńczyce „G-2”,
  - 2 aptek na osiedlach: Wzgórza Krzesławickie i Bieńczyce „I-2”.
- Ponadto rozbudowane będzie zaplecze szpitala im. Zeromskiego. Poważnie rozbudowywane będzie nadal lecznictwo przemysłowe, w ramach którego oddany zostanie do użytku oddział chorób zawodowych.
9. W zakresie kultury fizycznej zakłada się:
- rozbudowę stadionu sportowego K.S. „Hutnik”,
  - wybudowanie basenu kąpielowego przy liceum ogólnokształcącym na os. „D-2”.

### Dzielnica Podgórze

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju gospodarczego dzielnicy Podgórze w okresie planu 5-letniego na lata 1966—1970 będzie dalsza rozbudowa przemysłu, a także realizacja programu budownictwa mieszkaniowego wraz z siecią urządzeń komunalnych i socjalno-usługowych.
2. W ramach budownictwa mieszkaniowego zakłada się uzyskanie 15,7 tys. izb, tj. o ponad 3-krotnie więcej niż w latach 1961—1965.  
W wyniku tego zasoby mieszkaniowe dzielnicy wyniosą 69. tys. izb w 1970 r.  
Budownictwo mieszkaniowe realizowane będzie głównie na os. os. Na KozłóWKu Wielicka i DębniKI.
3. Na remonty kapitalne budynków mieszkalnych przewiduje się wydatkowanie w omawianym okresie nakładów w wysokości ponad 126 mln zł, tj. o ok. 44% powyżej wykonania za okres lat 1961—1965.
4. W ramach kapitalnych remontów ulic wykonane zostaną w szczególności: trasa południowa, ul. ul. Żywiecka, Lewińskiego, Malborska, Szwedzka, Zielna, Bieżanowska, Wielicka, Wadowicka, węzeł „Mateczny”, ul. Facimiech i Prosta. Ponadto nastąpi przebudowa III mostu na Wiśle w ciągu ul. Bohaterów Stalingradu.
5. W planowanym okresie wzrośnie sieć placówek usługowo-handlowych, a w szczególności:
  - zwiększy się o 39 placówek sieć sklepów,
  - zostanie wybudowanych 5 pawilonów handlowych oraz jeden pawilon handlowo-gastronomiczny (w Borku Fałęckim),
  - zostanie oddany do użytku zespół gastronomiczny w budynku Krak. Ośrodka Telewizyjnego na Krzemionkach,
  - rozpoczęta zostanie budowa Powszechnego Domu Towarowego, który będzie oddany do użytku po 1970 r.
6. W planowanym okresie zostaną zbudowane względnie rozbudowane zakłady drobnej wytwórczości, a w szczególności:
  - zakład produkcyjny Krak. Zakładów Zabawkarskich P.T. w Prokocimiu,
  - pawilon usługowy przy ul. Cekiery,
  - Centralny Dom Usług przy ul. Rejtana,
  - stacja obsługi samochodów przy ul. Wielickiej,
  - zakład produkcyjny Spółdzielni Inwalidów „Hejnał”,
  - zakład produkcyjny Spółdzielni Inwalidów im. Marnifestu Lipcowego
7. Z większych inwestycji przemysłowych, objętych planem centralnym, realizowane będą:
  - Sp. Pr. im. Dąbrowskiego — zakład produkcji koszul,
  - Sp. Pr. „Pomoc” — zakład produkcji lalek,
  - Kr. Z-dy Przem. Piek. — piekarnia przy ul. Rydlówka.
8. W ramach nakładów na inwestycje planu terenowego przewiduje się rozbudowę magistralnej sieci wodociągowej oraz budowę dalszych zbiorników na Krzemionkach.
9. W dziedzinie gospodarki rolnej wykonane zostaną prace melioracyjne na obszarze 180 ha gruntów ornych oraz 40 ha łąk i pastwisk.  
Ponadto wzrośnie o 16,8 tys. m<sup>2</sup> powierzchnia obiektów szklarniowo inspektowych.
10. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się przyrost ogółem 105 izb lekcyjnych w nowowybudowanych 7 szkołach podstawowych:
  - przy ul. Praskiej,
  - przy ul. Sierankiewicza,
  - w Bieżanowie,
  - na os. Na KozłóWKu (2 szkoły),
  - w Piaskach Wielkich,
  - w os. Zaborze — Zalesie
 oraz w rozbudowanej szkole podstawowej przy ul. Malborskiej. Ponadto na terenie dzielnicy przybędą 3 nowe przedszkola — dwa na os. Na KozłóWKu i jedno w rejonie osiedla Mateczny — o łącznej liczbie 360 miejsc. Oddanie tych placówek oraz pewne zmiany organizacyjne w istniejących przedszkolach pozwolą na objęcie w roku 1970 opieką ok. 2300 dzieci, co oznacza wzrost w stosunku do 1965 roku o około 30%.  
Przewiduje się wybudowanie:
  - budynku dla Technikum Łączności o 18 izbach lekcyjnych z internatem na 256 miejsc i warsztatami szkolnymi o 318 stanowiskach,
  - budynku Szkoły dla Dzieci Niewidomych o 9 izbach lekcyjnych i 15 salach specjalnych wraz z internatem dla 108 wychowanków,
  - ośrodka szkoleniowego dla ok. 400 uczniów (wybuduje w ramach planu centralnego Przedsiębiorstwo Bud. Elektroenergetycznego „Elbud”).
 Ponadto zostaną oddany do użytku internat o 200 miejscach dla młodzieży Technikum Elektroenergetycznego przy ul. Kamińskiego.
11. W dziedzinie urządzeń kulturalnych zakłada się:
  - wzrost sieci świetlic o 8 placówek,
  - zwiększenie liczby bibliotek filialnych o placówkę w ramach os. Na KozłóWKu,
  - przyrost zasobów książek w bibliotekach powszechnych o ok. 20 tys. tomów, tj. o ok. 40,9%



- Nadto przewiduje się oddanie do użytku Krakowskiego Ośrodka Telewizyjnego na Krzemionkach oraz amfiteatru na 300 miejsc w Parku im. Bednarskiego, który to obiekt zostanie zrealizowany w ramach czynu społecznego.
12. W zakresie ochrony zdrowia i opieki społecznej zakłada się w latach 1966—1970 realizację następujących zadań:
- budowę 2 przychodni rejonowych (w ramach os. Na Kozłótku i w Borku Fałęckim),
  - budowę przychodni obwodowej w Dębnikach,
  - budowę apteki na os. Na Kozłótku oraz
  - budowę żłobka na os. Na Kozłótku.
- Ponadto rozpoczęta zostanie budowa następujących obiektów:
- poradni zdrowia psychicznego,
  - przychodni rejonowej w Kobierzynie,
  - zakładu specjalnego dla psychicznie chorych w Kobierzynie,
  - domu rencistów w Prokocimiu.
- W ramach nakładów na kapitalne remonty, prowadzone będą prace remontowe w Zakładach Przyrodolecniczych „Swoszowice-Mateczny”, w 6-ciu przychodniach lecznictwa otwartego, w domu dziecka i żłobku.
13. W zakresie kultury fizycznej i turystyki zakłada się wybudowanie w ramach czynów społecznych 2 przy-szkolnych basenów kąpielowych, a to przy szkole podstawowej przy ul. Praskiej oraz przy szkole podstawowej w Bieżanowie.
- Przewiduje się również zwiększenie o 300 miejsc bazy noclegowej dla turystów, przez uruchomienie Ośrodka Wypoczynkowego w Borku Fałęckim.

#### Dzielnica Stare Miasto.

1. Podstawowym zadaniem bieżącego planu 5-letniego — w zakresie dotyczącym dzielnicy Stare Miasto — jest realizacja II-go etapu renowacji zabudowy tej dzielnicy, obejmującego kompleksowe remonty poszczególnych zespołów urbanistyczno-architektonicznych w powiązaniu z sanacją istniejącej zabudowy oraz wprowadzaniem uzasadnionej korekty układu sieci handlowo-usługowej.
2. W szczególności kompleksowe remonty winny objąć w latach 1966—70 ok. 80 budynków w obrębie remontowanych bloków, a ponadto ok. 130 pojedynczych budynków. Remonty kompleksowe obejmować będą w pierwszej kolejności zabudowę mieszkaniową w obrębie Plant oraz w rejonie Kazimierza.
3. Równolegle przeprowadzone będą roboty związane z odnawianiem elewacji budynków, które objmą ok. 90 tys. m<sup>2</sup> elewacji.
4. Na remonty, o których mowa w ust. 1—3, przeznaczają się nakłady w wysokości 352,7 mln zł, tj. o ponad 34% więcej niż w okresie lat 1961—1965.
5. W ramach nakładów na remonty kapitalne ulic wykonany zostanie w szczególności remont Małego Rynku oraz przeprowadzona będzie przebudowa węzła drogowego w ul. Lubicz.
6. Ponadto plan przewiduje budowę w latach 1966—1970 mostu na rzece Wiśle w ciągu ul. Dietla.
7. Z uwagi na specyficzny charakter dzielnicy — program nowego budownictwa mieszkaniowego zostanie ograniczony do ok. 500 izb. Będzie to w zasadzie budownictwo plombowe, realizowane przez spółdzielczość mieszkaniową.
8. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się:

- rozbudowę szkoły przy ul. Miodowej, w wyniku której uzyska się 6 izb lekcyjnych,
- rozbudowę liceum przy ul. Fornalskiej o 9 izb lekcyjnych i 4 sale specjalne,
- budowę Domu Młodego Nauczyciela przy ul. Skawińskiej.

9. W dziedzinie urządzeń kulturalnych zakłada się:
  - uruchomienie dwóch oddziałów Muzeum Historycznego Oddziału Pamiątek Miejskich w Wieży Ratuszowej oraz Oddziału Teatralnego przy pl. Ducha,
  - wzrost w stosunku do 1965 r. o 65.584 tys. tomów w bibliotekach powszechnych, tj. o 35%,
  - przeprowadzenie remontów i konserwacji zabytków na łączną kwotę ok. 40 mln zł, m. in. Wieży Ratuszowej, Murów Obronnych i Barbakanu, Murów Kazimierzowskich, Bożnicy Poppera oraz zespołu obiektów przy ul. Kanoniczej.
10. Na terenie dzielnicy nastąpi poprawa warunków lokalowych lecznictwa otwartego, głównie w drodze realizacji kapitalnych remontów i modernizacji pomieszczeń.
 

W szczególności wyremontowane zostaną przychodnie przy ul. Skawińskiej i ul. Wielopole.

Ponadto poważne prace modernizacyjne przewiduje się w Szpitalu im. H. Biernackiego, w którym nastąpi dalsza przebudowa sal operacyjnych i sal chorych, rozbudowę zaplecza gospodarczego i podłączenie do sieci elektrociepłowniczej.

Do planu remontów włączony jest także szpital im. A. Sokołowskiego.
11. W zakresie placówek opieki społecznej przeprowadzone zostaną roboty remontowe obejmujące dwa zakłady specjalne przy ul. Krakowskiej.

#### Dzielnica Zwierzyniec.

1. Podstawowym kierunkiem rozwoju gospodarczego dzielnicy Zwierzyniec w okresie bieżącego planu 5-letniego będzie kontynuowanie budowy i porządkowania zabudowy osiedli mieszkaniowych, dalsza rozbudowa bazy szkolnictwa wyższego oraz realizacja szerszego programu w zakresie urządzeń kulturalno-socjalnych.
2. Efekty rzeczowe budownictwa mieszkaniowego w latach 1966—1970 wyniosą na terenie dzielnicy 10,7 tys. izb mieszkalnych, co stanowić będzie 146% wzrostu w stosunku do okresu lat 1961—1965. Dzięki temu zasoby mieszkaniowe na koniec 1970 r. zwiększą się do ok. 78 tys. izb.
3. Budownictwo mieszkaniowe realizowane będzie głównie na osiedlach: Bronowice-Północ, Zakątek, Sarnie Uroczysko, Salwator, Podłęże-Tyszki (domki jednorodzinne).
4. Na remonty kapitalne budynków mieszkalnych wydatkowanych zostanie ok. 80 mln zł, tj. o ponad 50% więcej niż w okresie lat 1961—1965.
5. W ramach nakładów na remonty kapitalne ulic wykonane będą w szczególności most na rzece Rudawie w ciągu ul. Kościuszki oraz ul. Czarnowiejska i ul. Kałuży.
6. W ramach nakładów na inwestycje planowane terenowo realizowane będą m. in. przedłużenie linii tramwajowej w ul. Bronowickiej do ul. Balickiej oraz baza Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji przy ul. Lindego.
7. W okresie lat 1966—1970 wzrośnie na terenie dzielnicy sieć placówek usługowo-handlowych, a w szczególności:



- zwiększy się o 24 placówki ilość punktów sprzedaży detalicznej oraz o 4 sieć zakładów zbiorowego żywienia,
- zostanie oddany do użytku Spółdzielczy Dom Handlowy „Jubilat” przy ul. Zwierzynieckiej,
- zostaną wybudowane 3 pawilony handlowe.
8. W dziedzinie gospodarki rolnej przeprowadzone będą w latach 1966—1970 melioracje 77 ha gruntów ornych oraz 30 ha łąk i pastwisk.  
Przewiduje się także, że w omawianym okresie nastąpi wzrost powierzchni obiektów szklarniowo-inspektowych o ponad 11 tys. m<sup>2</sup>.
9. W zakresie oświaty i wychowania przewiduje się przyrost:
- 2 obiektów dla szkół podstawowych o łącznej liczbie 34 izb lekcyjnych, a to: szkół przy ul. 18 Stycznia oraz przy ul. Czepca (os. Bronowice-Północ).
- 1 przedszkola o 120 miejscach w rejonie os. 18 Stycznia, dzięki czemu przedszkola na terenie dzielnicy będą mogły objąć opieką w 1970 r. ok. 1800 dzieci, czyli o 7% więcej niż w 1965 r.,
- budynku Szkoły Rzemiosł Budowlanych przy ul. We-sele dla 280 uczniów,
- budynku Liceum Sztuk Plastycznych o 8 izbach lekcyjnych i 10 pracowniach.
10. W dziedzinie urządzeń kulturalnych zakłada się:
- wzrost liczby tomów w bibliotekach powszechnych w okresie do 1970 roku o 32,2 tys. tomów, tj. o 40% w porównaniu ze stanem 1965 r.,
- zakończenie budowy kina „Kijów” o 960 miejscach,
- prowadzenie działalności artystycznej w oddanej do użytku w 1966 r. muszli koncertowej w Parku Decjusza na Woli Justowskiej, który to obiekt został wyposażony w specjalną aparaturę do projekcji filmów w ciągu całego dnia.
11. Celem poprawy warunków lecznictwa otwartego na terenie dzielnicy realizowana będzie w latach 1966—1970 przychodnia rejonowa w Przegorzałach oraz przychodnia przeciwgruźlicza, jak również oddana będzie do użytku obwodowa przychodnia przyzakładowa Zw. Zawodowego Budowlanych.  
W ramach kapitalnych remontów przeprowadzone będą prace w budynku Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej przy ul. 18 Stycznia, Przychodni Specjalistycznej przy ul. 1 Maja oraz w Domu Dziecka na Woli Justowskiej.
12. W zakresie kultury fizycznej i turystyki przewiduje się wybudowanie w ramach czynu społecznego dwóch basenów kąpielowych, a to: przy VII Liceum przy ul. Skarbińskiego oraz przy szkole podstawowej nr 19 przy ul. Senatorskiej. Ponadto zostanie zrealizowana z nakładów planu centralnego hala sportowa Uniwersytetu Jagiellońskiego przy ul. Piastowskiej oraz schronisko młodzieżowe P.T.S.M. o 350 miejscach.
13. Głównie z nakładów planu centralnego realizowana będzie dalsza rozbudowa bazy dydaktycznej i socjalno-usługowej szkolnictwa wyższego. W szczególności rozpoczęta została budowa gmachu Wyższej Szkoły Pedagogicznej przy ul. Bronowickiej oraz kontynuowana jest budowa Miasteczka Studenckiego, przy ul. Reymonta-Piastowskiej, w którym — obok nowych bloków mieszkalnych — wybudowane zostaną także obiekty, jak: Środowiskowy Dom Zdrowia Studentów, pawilony handlowo-usługowe oraz duża nowoczesna stołówka akademicka. Przewiduje się również dalszą rozbudowę Instytutu Fizyki Jądrowej w Bronowicach oraz realizację Zespołu Przemysłowego w rejonie ul. Balickiej.

Załącznik nr 2 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

Podstawowe wskaźniki planu na lata 1966—70 w zakresie przemysłu planowanego terenowo (wg stanu organizacyjnego z dnia 1 lipca 1966 r.)

(w mln zł)

Zadania planowe wg pionów organizacyjnych	Data			%
	1965 r. (wykon.)	1966 r. (p. w.)	1970 r.	1970 r. 1965 r.
1	2	3	4	5
Wartość produkcji globalnej w ocenach porównywalnych ogółem	2931,0	3010,0	3739,9	127,6
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	622,9	639,0	800,0	128,4
W.Z.S.P.	1435,5	1460,0	1790,0	124,7
O.Z.S.I.	335,6	358,8	516,0	153,8
P.S.S.	12,0	13,0	15,9	132,5
C.S.O.	18,9	23,1	24,9	131,7
K.Z.P.H.	257,7	260,4	308,7	119,8
K.O.S.	20,3	20,7	23,4	115,3
C.S.M.	228,1	235,0	261,0	114,4
Wartość produkcji towarowej w cenach zbytu ogółem	3176,5	3262,1	4063,6	128,0
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	697,8	709,7	894,0	138,1
W.Z.S.P.	1474,1	1514,0	1852,0	125,6
O.Z.S.I.	352,2	382,0	550,0	156,2
P.S.S.	32,9	36,3	39,7	120,7
C.S.O.	22,0	25,8	28,5	129,5
K.Z.P.H.	318,6	320,4	380,0	119,2



1	2	3	4	5
	19,7	20,5	23,0	116,8
K.O.S.	259,2	253,4	296,4	114,4
C.S.M.				
z tego:				
wartość produkcji nakładczej w cenach zbytu ogółem	505,1	535,6	700,0	138,6
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	17,4	21,6	29,0	166,7
W.Z.S.P.	339,9	357,0	446,0	131,2
O.Z.S.I.	137,6	145,0	204,0	148,3
K.Z.P.H.	10,2	12,0	21,0	205,9
wartość usług przemysłowych dla ludności ogółem	84,4	90,4	148,3	175,7
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	19,1	21,4	49,0	256,5
W.Z.S.P.	56,2	60,2	85,0	151,2
O.Z.S.I.	7,8	7,0	12,0	153,8
P.S.S.	1,3	1,7	2,3	176,9
Wartość usług pozostałych ogółem	229,5	236,8	282,0	122,9
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	12,8	13,8	18,0	140,6
W.Z.S.P.	114,4	118,1	145,0	126,7
O.Z.S.I.	99,1	101,5	115,0	116,0
P.S.S.	3,2	3,4	4,0	125,0
z tego: wartość usług pozostałych dla ludności — ogółem	85,7	91,1	120,9	141,1
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	3,4	3,8	9,2	270,6
W.Z.S.P.	77,5	81,8	105,0	135,5
O.Z.S.I.	1,6	2,1	2,7	168,7
P.S.S.	3,2	3,4	4,0	125,0
Dostawy z przemysłu ogółem	3199,6	3263,6	4029,8	125,9
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	706,9	710,0	875,0	123,8
W.Z.S.P.	1485,9	1516,1	1852,0	124,6
O.Z.S.I.	368,7	385,9	550,0	149,2
P.S.S.	32,9	36,3	39,7	120,7
C.S.O.	24,9	23,0	27,1	108,8
K.Z.P.H.	301,4	304,8	366,6	121,6
K.O.S.	19,7	20,5	23,0	116,8
C.S.M.	259,2	267,0	296,4	114,4
z tego: a) dostawy rynkowe ogółem	2077,4	2130,6	2672,9	128,7
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	402,9	404,0	520,0	129,1
W.Z.S.P.	809,6	822,6	1007,0	124,4
O.Z.S.I.	238,8	262,0	406,2	170,1
P.S.S.	29,8	33,8	36,4	129,1
C.S.O.	19,1	19,5	21,1	110,5
K.Z.P.H.	300,4	303,7	365,6	121,7
K.O.S.	17,6	18,0	20,2	114,8
C.S.M.	259,2	267,0	296,4	114,4
b) dostawy eksportowe ogółem	244,8	239,4	332,1	135,7
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	53,1	59,0	88,0	165,7
W.Z.S.P.	177,1	165,0	208,5	117,7
O.Z.S.I.	11,4	13,6	31,0	274,9
P.S.S.	—	—	—	—
C.S.O.	3,2	1,8	4,6	143,7
c) dostawy pozostałe ogółem	877,4	893,6	1024,8	116,8
w tym:				
K.Z.P.P.P.T.	250,9	247,0	267,0	106,8
W.Z.S.P.	499,2	528,5	636,5	127,5
O.Z.S.I.	118,5	110,3	112,8	95,2
P.S.S.	3,1	2,5	3,3	106,5
C.S.O.	1,0	1,1	1,0	100,0
K.Z.P.H.	2,6	1,7	1,4	53,8
K.O.S.	2,1	2,5	2,8	133,3
C.S.M.	—	—	—	—



Załącznik nr 3 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

Zestawienie podstawowych wskaźników planu  
gospodarczego na lata 1966—1970.

(w mln zł)

L. p.	Treść	Jedn. miary	1965 r. (wykon.)	1966 r. (p. w.)	1970 r. (plan)	% %	
						6 : 5	6 : 4
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	<b>Ogółem sprzedaż</b>	mln zł	9.612	10.331,6	12.900	124,9	134,2
	Ze sprzedaży ogółem przypada na:	„	8.287,2	8.948,2	11.183,8	125,0	134,9
	a) detal	„	3.737,4	3.979,0	5.125	128,8	137,1
	w tym:	„	1.303,7	1.370,0	1.713,5	125,0	131,4
	K.Z.P.H.	„	637,8	672,5	866,2	128,8	135,8
	P.S.S.	„	499,5	508,6	675,0	132,7	135,1
	b) przemysł gastronom.	„	58,4	64,0	82,6	129,1	141,4
	w tym:	„	687,0	710,9	850,0	119,6	123,7
	K.Z.P.H.	placówk.	1.780	1.805	1.909	105,8	107,2
	P.S.S.	ilość	1.716	1.748	1.853	106,0	108,0
	c) sprzedaż bezpośrednia dla ludności	pow. m <sup>2</sup>	131.403	137.325	162.589	113,4	123,7
2.	<b>Stan sieci detalicznej ogółem</b>	ilość	925	931	967	103,9	104,5
	w tym:	pow. m <sup>2</sup>	72.972	75.764	87.800	115,9	120,3
	a) sklepy	ilość	405	413	454	109,9	112,1
	z tego:	pow. m <sup>2</sup>	23.562	25.242	35.100	139,1	148,9
	K.Z.P.H.	ilość	64	57	56	93,2	87,5
	P.S.S.	ilość	412	420	454	108,1	110,2
	b) sklepy — składnice	m. k.	27.562	28.298	32.154	113,6	116,7
3.	<b>Zakłady gastronomiczne ogółem</b>	ilość	221	225	255	113,3	115,4
	w tym:	m. k.	18.368	18.930	22.582	119,3	122,9
	zakł. gastronom. otwarte	ilość	191	192	221	115,1	115,7
	z tego:	m. k.	15.828	16.108	19.492	121,0	123,1
	K.Z.P.H.	ilość	2	6	8	133,0	160,0
	P.S.S.	m. k.	260	360	710	197,2	273,1
4.	Z ogólnej ilości sklepów przypada na sklepy samoobsługowe i preselekcyjne	ilość	560	595	682	114,6	121,8
		pow. m <sup>2</sup>	53.204	61.154	83.032	135,8	156,1
5.	Z ogólnej ilości zakładów gastronom. przypada na zakł. samoobsługowe	ilość	76	81	97	119,8	127,6
	w tym:	m. k.	3.602	4.299	5.817	135,3	161,5
	bary szybkiej obsługi	ilość	11	12	15	125,0	136,4
		m. k.	926	1.076	1.496	139,0	161,2

Załącznik nr 4 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

Efekty rzeczowe budownictwa mieszkaniowego w m. Krakowie  
w latach 1966—1970.

Wyszczególnienie	Jedn. miary	Lata 1961—1965 (wykon.)		Lata 1966—1970 (plan)	w tym:					% 1970 r. 1965 r.	% 1966—70 1961—65
		razem	w tym: 1965 r.		1966 r. (p. w.)	1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. Budownictwo mieszkaniowe	tys. m <sup>2</sup>										
— Rady Narodowej	p.u.m.	473,9	107,9	163,3	77,3	43,0	16,7	14,9	16,4	15,2	35,5
	tys. izb	30,3	6,6	10,0	4,7	2,5	1,0	0,9	0,9	13,6	32,8
	tys. mieszk.	11,5	2,8	4,4	2,1	1,1	0,4	0,4	0,4	14,3	38,3
— zakładowe (z Z.F.M.)	„	148,2	33,8	37,9	9,3	3,2	2,7	15,5	7,2	×	×
	„	9,2	2,2	2,3	0,6	0,2	0,2	0,9	0,4	×	×
	„	3,5	0,9	1,2	0,2	0,1	0,1	0,6	0,2	×	×
— resortowe	„			369,0	78,3	83,4	65,6	66,9	74,8	×	×
razem	„			22,1	4,9	4,9	3,8	3,9	4,6	×	×
	„			9,5	1,9	2,1	1,7	1,8	2,0	×	×



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
— w tym: resortowe spółdzielcze	—	—	—	239,5	37,8	38,2	53,0	52,5	58,0	—	—
	—	—	—	14,5	2,4	2,4	3,1	3,0	3,6	—	—
	—	—	—	6,2	0,9	1,0	1,4	1,4	1,5	—	—
— spółdzielcze powszechn. i zakładowe	215,9	55,3	558,9	74,1	90,6	142,5	123,6	128,1	231,6	258,9	258,9
	13,9	3,8	35,0	4,8	5,8	8,9	7,7	7,8	205,3	251,8	251,8
	5,2	1,5	13,8	1,9	2,2	3,5	3,1	3,1	206,7	265,4	265,4
w tym: spółdzielczo-zakładowe ze środków Z.F.M.	—	—	113,2	2,3	17,1	31,7	28,1	34,0	—	—	—
	—	—	7,0	0,1	1,1	2,0	1,7	2,1	—	—	—
	—	—	2,9	0,1	0,4	0,8	0,7	0,9	—	—	—
Razem uspołecznione budownictwo mieszkaniowe	tys. m <sup>2</sup>										
	p.u.m.	838,0	197,0	1134,1	239,0	220,2	227,5	220,9	226,5	115,0	135,3
	tys. izb	53,6	42,6	69,4	15,0	13,4	13,9	13,4	13,7	108,7	129,5
	tys. mieszk.	20,3	5,3	28,9	6,1	5,5	5,7	5,9	5,7	109,6	142,4
Budownictwo indywidualne razem	148,0	31,0	132,0	20,0	20,0	27,0	30,0	35,0	112,9	89,2	89,2
	7,0	1,4	6,6	1,0	1,0	1,4	1,5	1,7	121,4	94,3	94,3
	1,7	0,4	1,7	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	100,0	100,0	100,0
Ogółem budownictwo mieszkaniowe	986,0	228,0	1266,1	259,0	2402,2	254,5	250,9	261,5	114,7	123,4	123,4
	60,6	14,0	76,0	16,0	14,4	15,3	14,9	15,4	110,0	125,4	125,4
	22,0	5,6	30,6	6,4	5,8	6,0	6,3	6,1	108,9	139,1	139,1
W ramach ogólnego programu budownictwa mieszkaniowego planuje się realizację na terenie dzielnic:	tys. izb										
Grzegórzki	13,4	1,9	12,6	4,4	1,4	1,9	2,3	2,6	136,8	94,0	94,0
Kleparz	11,4	4,7	14,5	3,4	5,0	1,8	2,3	2,0	42,6	127,2	127,2
Nowa Huta	22,9	5,1	22,0	5,9	3,8	4,2	4,3	3,8	74,5	96,1	96,1
Podgórze	5,1	1,4	15,7	1,0	2,2	4,0	3,6	4,9	350,0	307,8	307,8
Stare Miasto	0,5	—	0,5	0,1	0,2	—	—	0,2	—	100,0	100,0
Zwierzyniec	7,3	0,9	10,7	1,2	1,8	3,4	2,4	1,9	211,1	146,6	146,6
2. Kredyt bankowy na realizację spółdzielczego powszechnego budownictwa mieszkaniowego	mln zł	487,5	112,9	865,0	183,0	162,0	165,0	167,0	188,0	166,5	177,4
3. Kredyt bankowy na realizację indywidualnego budownictwa mieszkaniowego	„	83,0	12,0	90,0	15,0	15,0	20,0	20,0	20,0	166,7	108,4

Załącznik nr 5 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

Nakłady na remonty kapitalne budynków mieszkalnych w latach 1966—1970.

(w mln zł)

Wyszczególnienie	1961—1965 Lata (wykon.)		Lata 1966— 1970 (plan)	w tym:					% 1970 r. 1965 r.	% 1966—70 1961—65
	razem	w tym: 1965 r.		1966 r. (p. w.)	1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Ogółem nakłady na kapitalne remonty budynków mieszkalnych</b>	519,8	115,0	725,0	129,0	138,0	145,0	153,0	160,0	139,1	139,5
z tego przypada na:										
1) rozbudowę zaplecza m.p.r.b.	—	—	21,8	3,9	4,1	4,4	4,6	4,8	—	—
2) kapitalne remonty	519,8	115,0	703,2	125,1	133,9	140,6	148,4	155,2	135,0	135,3
a) budynków Rady Narodowej	141,8	34,1	176,0	32,0	33,5	35,4	36,8	33,3	112,3	124,1
b) czynszowych budynków prywatnych	378,0	80,9	527,2	93,1	100,4	105,2	111,6	116,9	144,5	139,5



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Z pozycji 2 przypada na dziel- nice:										
Grzegórzki	49,0	7,4	68,9	12,2	13,1	14,5	14,5	14,6	197,3	140,6
Kleparz	39,9	7,7	53,1	9,5	10,2	11,1	11,1	11,2	145,4	133,1
Nowa Huta	27,9	5,1	22,3	3,8	3,9	4,4	4,9	5,3	103,9	79,9
Podgórze	87,9	17,6	126,3	21,5	23,3	23,3	28,1	30,1	171,0	143,7
Stare Miasto	262,6	67,2	352,7	65,6	67,9	70,8	72,8	75,6	112,5	134,3
Zwierzyniec	52,5	10,0	79,9	12,5	15,5	16,5	17,0	18,4	184,0	152,2

Załącznik nr 6 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

Podstawowe wskaźniki w zakresie oświaty  
do planu na lata 1966—70

(w mln zł)

Zadania planowe	1965 r. (wykon.)	1966 r. (p. w.)	Plan				% 1970 r. 1965 r.
			1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.	
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Przedszkola miejskie</b>							
liczba dzieci w przedszkolach	9784	10600	10670	11680	11680	12240	125,1
% dzieci w wieku 3—6 lat objętych opieką przed- szkolną	35	37	37	40	40	41	117,1
<b>Zakłady opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i mło- dzieży</b>							
liczba miejsc w zakładach	1327	1377	1448	1473	1573	1773	129,1
<b>Wczasy letnie</b>							
liczba dzieci korzystających ogółem	17022	11170	12250	12950	13350	13700	80,4
<b>Szkoły podstawowe</b>							
liczba uczniów ogółem	67776	73331	75200	73900	72000	69700	102,8
liczba uczniów kl. VIII	—	5970	9400	9950	10400	10100	
liczba absolwentów	8817	86,70	5800	9300	9700	10000	113,4
liczba oddziałów	1873	2070	2100	2090	2060	2020	107,8
liczba izb lekcyjnych	1163	1257	1262	1351	1387	1447	124,4
liczba uczniów na 1 izbę lekcyjną	58,2	58,3	59,6	54,7	51,9	48,2	82,8
<b>Licea ogólnokształcące</b>							
liczba uczniów ogółem	12540	9580	9300	9900	10200	14000	111,6
liczba uczniów w kl. I/VIII/IX	3815	211	2200	3600	3800	4000	104,8
liczba absolwentów	2212	2200	2500	3000	3500	200	9,0
liczba oddziałów	326	271	250	260	265	365	111,9
liczba izb lekcyjnych	225	227	222	222	246	246	109,3
liczba uczniów na 1 izbę lekcyjną	55,7	42,2	41,8	44,5	41,4	56,9	102,2
<b>Szkołnictwo zawodowe dla młodzieży niepracującej</b>							
liczba uczniów ogółem	27676	28769	28394	28637	28878	29400	106,2
w tym: plan terenowy	24326	25028	24650	24970	25125	25600	105,2
liczba uczniów kl. I ogółem	9351	7863	6944	8825	8855	8820	94,3
w tym: plan terenowy	7915	6493	5609	7490	7520	7520	95,0
liczba oddziałów ogółem	778	803	792	797	307	822	105,6
w tym: plan terenowy	688	709	696	703	708	721	104,7
<b>Szkoły zawodowe dla młodzieży pracującej</b>							
liczba uczniów ogółem	17900	18205	17820	18170	18335	18200	101,6
w tym: plan terenowy	14572	14345	14495	14810	15015	14840	101,8
liczba uczniów kl. I	6670	6490	6490	6995	7075	7020	105,2
w tym: plan terenowy	5439	5210	5200	5700	5780	5725	105,2
liczba oddziałów	496	505	504	514	518	513	103,4
w tym: plan terenowy	398	406	406	415	420	415	104,2
<b>Internaty szkół zawodowych (plan terenowy)</b>							
liczba miejsc w internatach	2866	2863	3120	3120	3120	3320	115,8
Nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł)	14206	13000	13000	14000	15000	16000	112,6



Załącznik nr 7 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

**Podstawowe wskaźniki w zakresie kultury  
do planu na lata 1966—1970**

Zadania planowe	1965 r. (wykon.)	1966 r. (p. w.)	Plan				% 1970 r. 1965 r.
			1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.	
liczba bibliotek powszechnych *)	51	52	53	55	55	57	111,7
liczba tomów ogółem *)	484400	524500	565200	6052200	655200	705200	145,5
liczba świetlic	45	50	60	62	67	69	153,3
liczba muzeów (oddziały)	4/5	4/5	4/6	4/7	4/7	4/7	100,0
							140,0
liczba domów kultury	1	1	1	2	3	4	400,0
Nakłady na remonty kapitalne ogółem (w tys. zł)	11252	15482	12103	17953	16500	16800	149,3
w tym:							
nakłady na konserwacje zabytków (w tys. zł)	4662	4800	8400	11800	11500	11000	235,9

\*) bez biblioteki Krakowskiego Domu Kultury.

Załącznik nr 8 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

**Podstawowe wskaźniki w zakresie ochrony zdrowia i opieki społecznej  
do planu na lata 1966—1970.**

Zadania planowe	1965 r. (wykon.)	1966 r. (p. w.)	Plan				% 1970 r. 1965 r.
			1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.	
liczba łóżek w szpitalach	5647	5919	5962	5962	5962	6037	106,9
w tym: w planie terenowym	2859	2956	2979	2979	2979	3054	106,8
liczba przychodni lekarskich	144	143	146	149	153	156	108,3
w tym: w planie terenowym	126	123 *)	126	129	133	136	107,9
z tego: przychodnie przy zakładach pracy	83	80 *)	81	84	85	88	106,0
liczba miejsc w żłobkach	1215	1215	1295	1295	1295	1375	113,1
w tym: przy zakładach pracy	235	235	235	235	235	235	100,0
liczba miejsc w zakładach pomocy społecznej zam- kniętej	1776	1855	1855	1855	1855	1855	104,4
w tym: w planie terenowym	1596	1675	1675	1675	1675	1675	104,9
nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł)	68978	9742	11300	9100	9400	9700	140,6

\*) zmniejszenie o 3 liczby przychodni w stosunku do 1965 r. wiąże się ze zmianami organizacyjnymi w lecznictwie przyzakładowym.

Załącznik nr 9 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

**Podstawowe wskaźniki w zakresie kultury fizycznej i turystyki  
do planu na lata 1966—1970**

Zadania planowe	1965 r. (wykon.)	1966 r. (p. w.)	Plan				% 1970 r. 1965 r.
			1967 r.	1968 r.	1969 r.	1970 r.	
liczba stadionów i boisk	37	37	37	37	37	37	100,0
liczba hal sportowych	5	6	6	6	6	6	120,0
liczba basenów	11	13	19	23	24	25	227,2
w tym: basenów krytych	3	4	4	4	4	4	133,3
liczba sal gimnastycznych ogółem	135	142	143	154	160	169	125,1
w tym: sal przy szkołach wszystkich typów	118	124	125	136	142	151	127,9
liczba miejsc noclegowych w stałych urządzeniach turystycznych *)	292	430	400	400	400	400	136,9
liczba miejsc noclegowych w sezonowych urządze- niach turystycznych *)	—	—	600	600	600	750	—
pozostałe miejsca noclegowe *)	840	869	869	882	882	882	105,0
nakłady na remonty kapitalne (w tys. zł)	7274	7874	6700	5900	7000	6600	90,7

\*) podane dane dotyczą jedynie placówek planu terenowego.







Załącznik nr 12 do uchwały Nr 12 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

## Szacunkowy podział nakładów na inwestycje ze środków S.F.B.S. i I.

(w mln zł)

Lp.	Jednostka nadrzędna inwestora	1966 r. (p. w.)		1967 r.		1968 r.		1969 r.		1970 r.		Razem 1966-1970	
		Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	Ogółem szacunek nakładów na inwestycje realizowane ze środków S.F.B.S. i I.	34,4	27,1	40,1	37,5	35,9	29,8	30,4	27,7	53,1	49,5	193,9	171,6
1.	K.Z.P.H.	1,4	1,4	—	—	—	—	—	—	—	—	1,4	1,4
2.	K.O.S.	23,4	19,8	32,1	29,6	25,5	21,6	21,4	18,9	42,3	39,1	147,7	129,0
3.	Wydz. Kultury	3,0	2,9	0,6	5,9	8,4	7,2	9,0	8,8	5,8	5,6	32,2	30,4
4.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społecznej	3,6	3,0	2,0	2,0	2,0	1,0	—	—	5,0	4,8	12,6	10,8

Załącznik nr 13 do uchwały Nr 55 Rady Narodowej  
z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 20)

## Nakłady na inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo

(w mln zł)

Lp.	Pion organizacyjny	1966 r. (p. w.)		1967 r.		1968 r.		1969 r.		1970 r.		Razem 1966-1970	
		Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	Ogółem spółdzielczość planowana terenowo	403,7	360,6	472,3	420,9	504,8	436,9	460,6	418,3	497,8	444,9	2339,2	2082,1
1.	W.Z.S.P.	10,5	6,7	10,7	3,5	14,0	4,3	14,7	7,6	19,7	6,4	69,6	28,5
2.	O.Z.S.I.	6,8	3,1	8,2	2,7	9,4	4,5	10,5	5,3	11,4	6,2	46,3	21,8
3.	P.S.S.	12,3	9,5	13,3	10,5	8,3	6,6	3,9	2,0	2,4	—	40,2	28,6
4.	C.S.O.	0,4	—	0,1	—	1,4	0,8	1,6	1,2	2,7	1,9	6,2	3,9
5.	Zw. Sp-ni Mleczarskich	—	—	20,7	18,0	37,0	22,3	—	—	—	—	57,7	40,3
6.	Centr. Zw. Sp-ni. Zaopatrzenia i Zbytu	—	—	—	—	—	—	2,7	2,2	1,3	1,3	4,0	3,5
7.	Miej. Zw. Kółek Rolniczych	1,5	0,5	1,2	0,4	1,2	0,4	1,2	0,4	1,2	0,4	6,3	2,1
8.	Centr. Zw. Sp-ni Budownictwa Mieszaniowego	372,2	340,8	418,1	335,8	433,5	398,0	426,0	400,1	459,1	428,7	108,9	953,4
	w tym: spółdzielcze budownictwo resortowe	109,1	99,4	110,0	103,1	123,9	116,3	117,4	107,1	127,7	114,0	588,1	539,9



---

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

---

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-95-569, cz. 97, dz. 41, rozdz. 412 § 31 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA**

**Oplata pocztowa uiszczona gotówką**